

Roland®

FR-2 FR-2b



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

WARNUNG – Um Brandgefahr und Stromschläge zu vermeiden, dürfen Sie das Produkt niemals Feuchtigkeit oder Regen aussetzen.

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



For EU Countries

This product complies with the requirements of European Directive EMC 89/336/EEC.
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie EMC 89/336/EEC.
Ce produit est conforme aux exigences de la directive européenne EMC 89/336/EEC.
Questo prodotto è conforme alle esigenze della direttiva europea EMC 89/336/EEC.
Este producto cumple con la directrice EMC 89/336/EEC de la CE.
Dit product beantwoordt aan de richtlijn EMC 89/336/EEC van de Europese Unie.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.



Bitte führen Sie dieses Produkt separat Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu.
Bitte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Ce produit doit être mis au rebut dans un centre local de recyclage des déchets.
Ne le jetez pas dans une poubelle ménagère.

Die im FR-2 und FR-2b verwendete Technologie wurde in den USA patentiert (6.946.594).

Copyright ©2007 ROLAND EUROPE. Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung darf ohne die schriftliche Genehmigung der Roland Europe S.p.a weder auszugsweise, noch vollständig kopiert werden.

La technologie utilisée dans le FR-2 et le FR-2b est protégée par le brevet no. 6.946.594 aux Etats-Unis.

Copyright ©2007 ROLAND EUROPE. Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Roland Europe S.p.a.

Roland

FR-2/FR-2B



Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir opté pour le Roland FR-2/FR-2b V-Accordion. Le FR-2/FR-2b est un instrument électronique extraordinairement polyvalent pouvant émuler les sons d'une vaste palette d'accordéons. L'avantage principal du FR-2/FR-2b tient au fait qu'il permet de changer de son sans changer d'instrument. Outre l'avantage financier indéniable (le FR-2/FR-2b coûte nettement moins cher que les originaux simulés), il vous permet de conserver votre style de jeu et vos techniques tout en couvrant une large gamme de genre musicaux différents.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section "Remarques importantes" (p. 36). Elle contient des informations importantes pour une utilisation correcte de l'FR-2/FR-2b. Rangez ce mode d'emploi en lieu sûr pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi s'applique à deux instruments:
FR-2 (avec clavier à touches) FR-2b (avec clavier à boutons)

1. Caractéristiques

PBM (Physical Behavior Modeling)

Le FR-2/FR-2b V-Accordion repose sur une technologie de génération sonore mise au point par Roland: la modélisation de comportement physique "PBM" ("Physical Behavior Modeling"), permettant de produire un son très proche de celui des accordéons traditionnels.

Des accordéons d'un réalisme à couper le souffle

Le FR-2/FR-2b a 8 mémoires (appelées "sets"), disposant chacune de 10 registres main droite et de 5 registres de basses et d'accords. Tous les sons de cet instrument ont été créés en échantillonnant les accordéons acoustiques traditionnels les plus populaires. L'instrument propose en outre plusieurs systèmes d'accord.

Sons orchestraux

Il permet également d'utiliser 6 sons orchestraux au lieu des sons d'accordéons traditionnels. Le FR-2/FR-2b propose de plus 5 sons orchestraux de basse et d'accords pour la section basse et accords.

Les atouts du numérique

Le V-Accordion bénéficie de tous les sons et fonctions d'un accordéon traditionnel et offre donc une expression et un son d'une authenticité remarquable. Vous bénéficiez en outre des avantages que seul un instrument de musique électronique peut offrir:

- poids global réduit;
- grande variété de sons;
- stabilité d'accord dans le temps et résistance à l'usure de toutes les pièces mécaniques;
- possibilité de sonner dans une autre tonalité que celle où vous jouez (fonction de transposition);
- possibilité de jouer au casque pour ne pas déranger votre entourage.

Des possibilités de jeu exceptionnelles

Le V-Accordion permet de piloter des instruments externes compatibles MIDI. Le clavier main droite et les boutons d'accords/de basse sont sensibles au toucher. D'autre part, le soufflet offre des possibilités d'articulation supérieures à celles de tout clavier MIDI, instrument MIDI à vent, etc. que vous connaissez peut-être déjà.

Accessoire pratique

Le FR-2/FR-2b est doté d'un compartiment pour piles AA (disponibles séparément). Vous pouvez vous procurer des piles (8) pour la scène, par exemple.

- Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Sommaire

1. Caractéristiques	34	7. Paramètres MIDI (groupe 'FUNCTION')	51
2. Remarques importantes	36	Paramètres MIDI	52
3. Description	38	8. Sauvegarder vos réglages (User Program).....	53
Panneau de commandes main droite	38	9. Changer le comportement de votre accordéon	54
Panneau de commandes main gauche.....	39	Mode main droite (FR-2b uniquement).....	54
Panneau de connexions.....	40	Mode basse & accords.....	54
Personnaliser le FR-2/FR-2b	40	10. Rétablir les réglages d'usine.....	57
4. Prise en main	41	11. Utiliser des piles (non fournies).....	58
Connexions	41	12. Fiche technique	59
Mise sous/hors tension	41	13. Appendix	61
Écouter les morceaux de démonstration	42	Demo Songs	61
Les sections du FR-2/FR-2b sous la loupe	42	MIDI Program change messages.....	61
Utilisation des sons orchestraux	43	MIDI Implementation Chart.....	62
5. Autres fonctions pratiques	45		
Couper les sections dont vous n'avez pas besoin	45		
Utilisation du métronome.....	45		
Fonctions liées à la hauteur	46		
Fonction 'Song'.....	47		
Fonction 'PAD'.....	47		
6. Editer des réglages 'FUNCTION'	49		
Sélection d'une fonction.....	49		
Paramètres.....	49		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Prudence

 AVERTISSEMENT	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
 PRUDENCE	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⚡ pr vient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cet instrument, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi. 
- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur. 
- N'essayez pas de réparer le FR-2/FR-2b ou d'en remplacer des composants (sauf si ce manuel vous incite à le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information"). 
- N'utilisez et ne rangez jamais le FR-2/FR-2b dans des endroits:
 - soumis à des températures extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur), 
 - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés), 
 - à l'humidité ambiante élevée,
 - exposés aux précipitations,
 - poussiéreux,
 - soumis à de fortes vibrations.
- Quand vous rangez le FR-2b ou le FR-2, ne le posez pas verticalement car il n'est pas stable dans cette position. Si vous voulez le poser verticalement sur le sol ou la scène, veillez à ce qu'il repose contre une surface verticale et stable (comme un mur ou un instrument de musique pesant, par exemple). 
- Branchez le FR-2/FR-2b exclusivement à une prise de courant répondant aux spécifications énoncées dans le mode d'emploi ou imprimées sur l'étiquette de l'adaptateur. 
- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions. 

AVERTISSEMENT

- Évitez de tordre ou de plier excessivement le cordon de l'adaptateur ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie. 
- Servez-vous exclusivement de la source d'alimentation fournie. N'utilisez jamais l'adaptateur fourni avec un autre appareil. 

- Cet instrument, utilisé seul ou avec un amplificateur/des enceintes ou un casque, peut produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement d'utiliser le FR-2/FR-2b et consultez un spécialiste. 
- Évitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur du FR-2/FR-2b. 
- Les piles ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau. 
- En présence de jeunes enfants, un adulte doit être présent jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement du FR-2/FR-2b. 
- Protégez le FR-2/FR-2b contre tout coup ou impact important. (Ne le laissez pas tomber!) 
- Coupez immédiatement l'alimentation, débranchez l'adaptateur de la prise et demandez un entretien auprès de votre revendeur, du service après-vente Roland le plus proche ou d'un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
 - le cordon ou la fiche de l'adaptateur est endommagé;
 - des objets ou du liquide ont pénétré dans le FR-2/FR-2b;
 - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon) ou
 - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué. 
- Ne faites pas partager à l'adaptateur une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion. 

AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser le FR-2/FR-2b dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations"). 

PRUDENCE

- Placez le FR-2/FR-2b de sorte à lui assurer une ventilation appropriée. 

- Saisissez toujours la fiche du cordon d'alimentation lors du branchement (débranchement) au secteur ou à ce produit. 

- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si vous ne comptez pas utiliser le FR-2/FR-2b durant un certain temps, débranchez-le de la prise secteur. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie. 

- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants:
 - Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
 - Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Évitez en outre de mélanger des piles de types différents.
 - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez. 
- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emballent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants. 

- Ne montez jamais sur le FR-2/FR-2b et évitez d'y déposer des objets lourds. 
- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité. 
- Lorsque vous déplacez le FR-2/FR-2b, veuillez observer les précautions suivantes. Veillez à saisir fermement l'instrument afin d'éviter tout risque de blessures et d'endommagement de l'instrument en cas de chute. 
 - Débranchez l'adaptateur secteur.
 - Débranchez tous les câbles reliant l'instrument à des appareils périphériques.
- Avant de nettoyer le FR-2/FR-2b, éteignez-le et débranchez l'adaptateur de la prise secteur. 
- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise secteur. 
- Si vous devez retirer des vis, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les aient accidentellement. 

2. Remarques importantes

Outre les informations de la section "Consignes de sécurité" à la p. 35, veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Alimentation

- Ne connectez jamais le FR-2/FR-2b à une prise murale d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- Ne vous servez pas de cet instrument sur le même circuit qu'un appareil générateur de parasites (tel qu'un moteur électrique ou un système d'éclairage avec variateur).
- Avant de brancher le FR-2/FR-2b à d'autres appareils, mettez tous les appareils hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Bien que les témoins et l'écran soient éteints quand vous mettez l'instrument hors tension avec son bouton POWER, il reste relié au secteur. Pour couper entièrement l'alimentation de l'appareil, mettez-le hors tension avec son bouton VOLUME puis débranchez son cordon d'alimentation de la prise de courant. Branchez donc le cordon d'alimentation de l'instrument à une prise de courant d'accès aisé.

Emplacement

- L'usage du FR-2/FR-2b à proximité d'amplificateurs (ou de tout autre matériel contenant de grands transformateurs électriques) peut être source de bruit. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. N'utilisez pas le FR-2/FR-2b à proximité de tels récepteurs.
- Ne placez pas le FR-2/FR-2b à proximité d'appareils générant un puissant champ magnétique (comme des enceintes, par exemple).
- Installez le FR-2/FR-2b sur une surface stable et de niveau.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous rencontrez ce genre de problème, éloignez le téléphone portable de l'instrument ou coupez-le.

- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Évitez également de laisser des sources d'éclairage (telles qu'une lampe de piano) trop longtemps trop près de ce produit. Évitez l'exposition prolongée à la lumière de projecteurs puissants. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Pour éviter les risques de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'instrument dans des endroits exposés à la pluie ou à d'autres sources d'humidité.
- Ne laissez pas des objets en caoutchouc, vinyle ou autre matière semblable trop longtemps sur le produit. Cela risque de décolorer ou d'abîmer la finition.
- Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (un vase, par exemple) sur l'instrument. Évitez en outre l'usage d'insecticides, de parfum, d'alcool, de vernis à ongles, de vaporisateurs ou de sprays à proximité de ce produit. Essayez rapidement tout liquide renversé sur ce produit avec un chiffon sec et doux.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier ou les boutons. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (des touches ou des boutons qui ne produisent plus de son, par exemple).
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou autres sur cet instrument. Leur retrait (tout spécialement avec des matériaux très adhésifs) risquerait d'endommager la finition de l'instrument. (Les autocollants fournis avec cet instrument sont recouverts d'un adhésif faible.)

Entretien

- Pour nettoyer le FR-2/FR-2b, utilisez un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour enlever des taches plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'instrument avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de benzène, de diluant, de solvant ou d'alcool d'aucune sorte pour éviter le risque de décoloration et/ou de déformation.

Réparations et données

- Songez que toutes les données contenues dans l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Il peut être impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland rejette toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions supplémentaires

- Lorsque vous déplacez le FR-2/FR-2b en le soumettant à une forte différence de température et/ou d'humidité, il peut y avoir formation de condensation à l'intérieur. L'utilisation du FR-2/FR-2b dans cet état peut provoquer un dysfonctionnement ou une panne. Avant d'utiliser le FR-2/FR-2b, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- N'oubliez jamais que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de l'instrument.
- Maniez les boutons, les autres commandes et les prises avec un minimum d'attention. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous branchez/débranchez des câbles, prenez la fiche en main, jamais le câble. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Cet instrument dégage une faible quantité de chaleur durant son fonctionnement. C'est tout à fait normal.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume de l'instrument à un niveau raisonnable. Il peut parfois être préférable d'utiliser un casque (surtout quand vous jouez la nuit).
- Si vous devez transporter l'instrument, emballez-le dans son emballage d'origine (avec les protections). A défaut, utilisez un emballage équivalent ou un flightcase.
- Utilisez des câbles Roland pour effectuer les connexions audio. Si vous utilisez un autre câble de connexion, notez les précautions suivantes. Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.

Précautions concernant les piles (en option)

- La plage de température pour l'utilisation de piles dépend du type de piles utilisées. Voyez la documentation accompagnant les piles.
- Evitez d'utiliser et de ranger les piles dans un endroit soumis à des températures élevées, comme en plein soleil, dans une voiture par temps chaud ou à proximité d'un appareil de chauffage. Cela pourrait provoquer une fuite du liquide des piles, affecter leur rendement et raccourcir leur durée de vie.
- Ne renversez jamais d'eau douce ni d'eau de mer sur les piles et veillez à ce que leurs bornes restent toujours sèches. Cela pourrait générer de la chaleur et favoriser la formation de rouille sur les piles et leurs bornes.
- Si des piles que vous venez d'acheter rouillent, chauffent ou présentent toute autre anomalie, ne les utilisez pas. Ramenez-les au vendeur.
- Conservez les piles hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Veillez à fournir les consignes de manipulation des piles à toute personne les maniant.
- Ne jetez jamais de pile dans un feu. Ne la chauffez jamais. Cela peut faire fondre son isolant, endommager les événements de sortie des gaz ou d'autres protections. De plus, cela peut entraîner une combustion par réaction chimique avec l'hydrogène produit, la projection de liquide de pile, une explosion ou un incendie.
- N'inversez jamais les pôles positif (+) et négatif (-) des piles. Cela pourrait décharger les piles ou produire des réactions chimiques anormales.
- Ne heurtez pas les piles et ne les laissez pas tomber. Tout impact excessif peut entraîner une fuite de liquide de la pile, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- N'essayez jamais de brancher plusieurs piles en parallèle car cela pourrait entraîner une fuite de liquide, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- Ne modifiez et ne retirez jamais les dispositifs de protection ou tout autre élément. Ne démontez jamais les piles.
- Si vous recevez du liquide de pile dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau courante et consultez un médecin sans tarder. Le liquide alcalin corrosif pourrait blesser les yeux et provoquer une cécité irrémédiable.
- Si vous recevez du liquide de pile sur la peau ou les vêtements, lavez immédiatement la zone touchée à l'eau courante. Le liquide de pile peut provoquer des lésions de la peau.
- Quand une pile ne fonctionne plus, mettez-la au rebut en respectant les lois et réglementations locales.
- Si la pile fuit, change de couleur, se déforme ou présente toute autre anomalie, ne l'utilisez en aucun cas. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner une production de chaleur, une explosion ou un incendie.

Maniement de piles

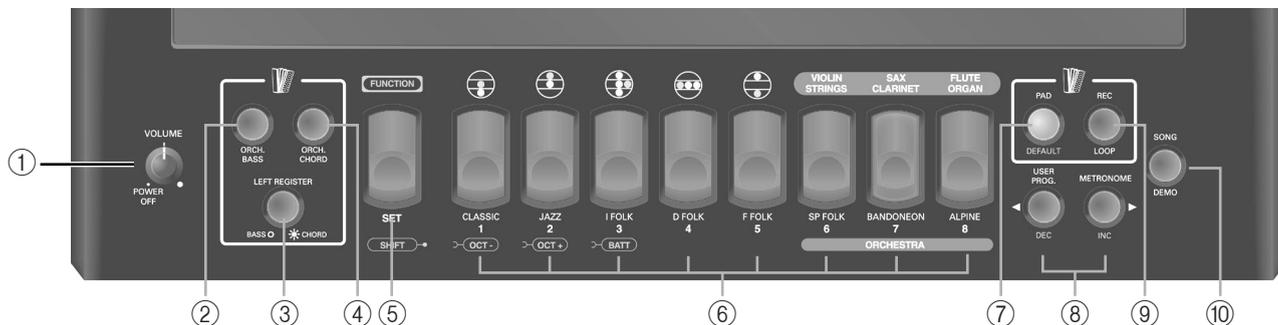
- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur peut entraîner une fuite du liquide, la surchauffe ou l'explosion des piles. Veillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) ou le chargeur. Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.

Précaution concernant la fixation des bretelles

- Ne dévissez jamais les anneaux de fixation des bretelles pour éviter d'endommager la protection plastique du FR-2/FR-2b. Cela risquerait à terme de compromettre la stabilité globale de l'instrument et votre sécurité.

3. Description

Panneau de commandes main droite



① Commande VOLUME

Cette commande permet de régler le volume global du V-Accordion. Tournez-la à fond à gauche ("POWER OFF") pour mettre le FR-2/FR-2b hors tension. Tournez-la vers la droite pour le mettre sous tension.

② Bouton ORCH BASS

Ce bouton active et coupe la section ORCHESTRAL BASS.

③ Bouton LEFT REGISTER

Ce bouton permet d'assigner les 5 registres de basse à la section BASS (témoin éteint) ou CHORD (témoin allumé). Voyez page 44 pour en savoir plus.

④ Bouton ORCH CHORD

Ce bouton active et coupe la section ORCHESTRAL CHORD.

⑤ Registre FUNCTION/SET

Ce registre a trois fonctions: Après avoir actionné **[SET]** (il s'allume en bleu), vous pouvez utiliser les registres main droite pour sélectionner un des sets suivants: Ces sets sont programmés en usine et ne peuvent pas être modifiés.

1 CLASSIC	5 F FOLK
2 JAZZ	6 SP FOLK
3 I FOLK	7 BANDONEON
4 D FOLK	8 ALPINE

En maintenant **[FUNCTION/SET]** enfoncé, vous avez accès à des paramètres et fonctions MIDI "cachés".

Appuyez simultanément sur ce registre et sur le registre **[1]** ou **[2]** pour changer d'octave.

Quand vous sélectionnez le "Set 5, "F FOLK"", les jeux changent de la façon suivante. Ce n'est pas imprimé sur l'instrument. Veuillez donc vous référer au tableau ci-dessous:

Registres main droite (Set 5)

1a	4a
1b	4b
2a	5a
2b	5b
3a	
3b	

⑥ Registres main droite (1~8)

La section main droite comporte les 5 commutateurs ("registres") suivants, vous permettant de choisir différents jeux d'accordéon.

Registres main droite

1a	4a
1b	4b
2a	5a
2b	5b
3a	
3b	

Chaque registre **[1]~[5]** permet de sélectionner deux configurations. Si vous optez pour une configuration d'accordéon, le registre correspondant s'allume en vert.

Les registres [6]~[8] permettent de sélectionner les sons orchestraux suivants (sons de divers instruments de musique non apparentés à l'accordéon):

6a Violin	8a Flute
6b Strings	8b Organ
7a Sax	
7b Clarinet	

Chaque registre [6]~[8] permet de sélectionner deux sons. Si vous optez pour un son orchestral, le registre correspondant s'allume en jaune.

⑦ **Bouton PAD/DEFAULT**

Ce bouton active et coupe la section PAD (voyez p. 47). Quand le mode FUNCTION est activé (voyez p. 49), ce bouton permet de charger le réglage d'usine du paramètre sélectionné.

⑧ **Boutons USER PROG/DEC et METRONOME/INC**

Le bouton [USER PROG] active/coupe la fonction de mémoire du FR-2/FR-2b (voyez p. 53). En mode FUNCTION, ce bouton diminue la valeur du paramètre sélectionné.

Le bouton [METRONOME] active/coupe le métronome du FR-2/FR-2b (voyez p. 45). En mode FUNCTION, ce bouton augmente la valeur du paramètre sélectionné.

⑨ **Bouton REC/LOOP**

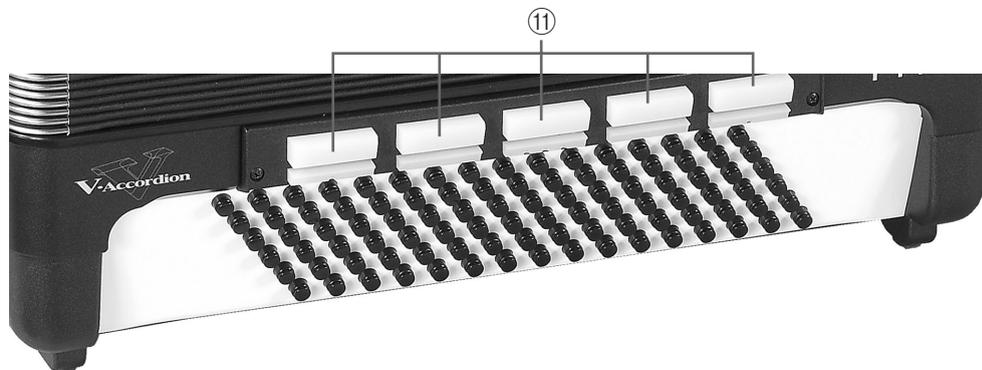
Ce bouton permet d'enregistrer une phrase de batterie ou percussion et de la reproduire en boucle (voyez p. 48).

⑩ **Bouton SONG/DEMO**

Ce bouton vous permet de passer en mode SONG afin de vous entraîner à jouer de la main droite ou gauche à l'aide d'un des 16 morceaux internes (le FR-2/FR-2b joue la partie de l'autre main). Voyez page 47.

Maintenez ce bouton enfoncé pour écouter les morceaux de démonstration du FR-2/FR-2b.

Panneau de commandes main gauche



⑪ **Registres de basse (rangée inférieure) et pads (rangée supérieure)**

Les commutateurs du bas permettent de sélectionner le mélange de basses (et d'accords) voulu. Ils proposent les jeux d'accordéon suivants:

Registres de basses	
1	2'
2	4'
3	16'/8'/8-4'/4'/2'
4	8'/4'/2'
5	16'/2'

Remarque: Une seule configuration ou sonorité est assignée aux différents registres (à la différence des registres main droite).

Le FR-2/FR-2b vous permet de jouer:

- des sons de basse et d'accords d'accordéon (comme sur un accordéon acoustique)
- des parties de basse avec accords orchestraux (sans accords d'accordéon)
- des parties d'accords d'accordéon avec des notes de basses orchestrales (sans notes de basse d'accordéon).

C'est pourquoi les assignations des registres de basse dépendent parfois de l'état du bouton [LEFT REGISTER]. Voyez p. 44 pour en savoir plus.

Les registres de basse permettent en outre de sélectionner des sons orchestraux pour la section de basse ou d'accords. La rangée la plus proche du soufflet peut produire des sons de batterie et de percussion (fonction PAD, voyez p. 47).



Panneau de connexions



⑫ Prise DC IN

C'est ici que vous branchez l'adaptateur fourni (PSB-1U). Vous pouvez aussi vous procurer 8 piles et utiliser le FR-2/FR-2b sans adaptateur.

⑬ Prise MIDI OUT/IN

Cette prise permet de recevoir ou de transmettre des données MIDI. Sa fonction dépend du réglage du paramètre "MIDI Out/In" (voyez p. 52).

Remarque: Après avoir sélectionné "MIDI IN", vous n'entendez rien lorsque vous jouez sur les claviers du FR-2/FR-2b: il ne réagit qu'aux messages MIDI reçus d'un instrument externe.

⑭ Prises OUTPUT L/MONO (TREBLE) & R/MONO (BASS)

Branchez ces prises à un amplificateur, une console de mixage ou un système sans fil. Si vous utilisez les deux prises, le son du FR-2/FR-2b est transmis en stéréo. Dans ce cas, les signaux de la section main droite sont transmis à la prise L/MONO tandis que la prise R/MONO transmet le signal de la section de basse et d'accords. Si vous n'utilisez qu'un câble (branché à la prise "L" ou "R"), le son du FR-2/FR-2b est mono.

⑮ Prise PHONES

Cette prise permet de brancher un casque stéréo (Roland RH-A30, RH-200s ou RH-300). Cela ne coupe pas la sortie des prises OUTPUT.

Remarque importante

Après avoir branché un câble au FR-2/FR-2b, veillez à ne jamais le coucher sur le côté quand vous ne l'utilisez pas.

- Placez toujours le V-Accordion verticalement sur ses pieds en caoutchouc pour éviter d'endommager les fiches.
- Maniez et déplacez toujours le FR-2/FR-2b avec prudence et faites particulièrement attention aux câbles afin de ne pas les endommager.
- Si vous déposez le FR-2/FR-2b sur vos genoux, veillez à faire passer les câbles audio et de l'adaptateur entre vos jambes (et non sur le côté) pour éviter de les endommager ou de les plier.

Personnaliser le FR-2/FR-2b

Vous pouvez remplacer la décoration située derrière les registres main droite (au-dessus du logo Roland) par une des six feuilles fournies avec le FR-2/FR-2b ou par une illustration de votre cru. Procédez de la façon suivante:

- (1) Utilisez une pièce de monnaie pour desserrer les deux vis maintenant le couvercle "traforo".



Ne desserrez pas trop les vis: elles doivent rester dans le couvercle.

- (2) Après avoir desserré les deux vis, vous pouvez ouvrir le couvercle traforo:



Remarque: Veillez à ne pas griffer le FR-2/FR-2b.

- (3) Retirez la feuille se trouvant sous le couvercle et insérez-en une autre.

Vous pouvez la remplacer par une des feuilles fournies ou par une feuille créée par vos soins. Pour créer votre propre décoration, lisez les points suivants:

- Vous pouvez utiliser votre imprimante couleur et un programme graphique pour créer un motif.
 - Utilisez du papier ou un support relativement fin (le carton est généralement trop épais).
 - Pour garantir un aspect professionnel, préparez une feuille aux dimensions suivantes: 364mm (L) x 92,9mm (H).
- (4) Fixez le couvercle traforo en serrant les deux vis avec une pièce de monnaie.

4. Prise en main

Connexions

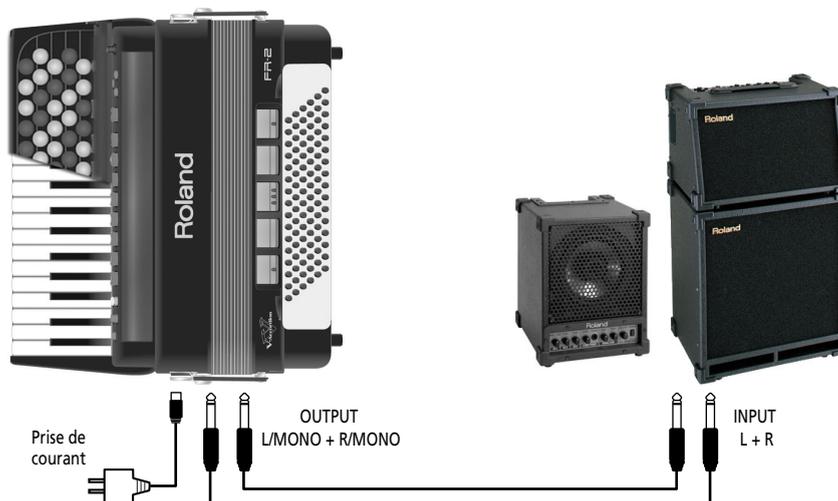
Le FR-2/FR-2b est doté d'un compartiment pour 8 piles AA (disponibles séparément). Vous pouvez vous procurer des piles pour la scène, par exemple.

Utilisation des prises OUTPUT

Le FR-2/FR-2b doit être branché à un système d'amplification. Si vous utilisez des piles et souhaitez brancher le FR-2/FR-2b à une sono, nous vous conseillons de recourir à un système sans fil. Cela vous évitera d'utiliser un câble de signaux excessivement long.

Vous pouvez aussi vous servir d'un casque (le modèle Roland RH-30A, RH-200, RH-200S ou RH-300).

Remarque: Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.



Utilisez un câble de signaux très long (10m ou plus) ou un système sans fil (recommandé).

Mise sous/hors tension

La procédure de mise sous tension change selon que vous utilisez des piles ou non.

Remarque: Si vous utilisez des piles AA, sachez qu'elles ne peuvent pas être rechargées simplement en les laissant dans leur compartiment et en branchant l'adaptateur du FR-2/FR-2b. Il vous faut un chargeur externe.

Remarque: Lorsque les connexions sont établies, mettez les appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les enceintes et autres appareils.

Si vous utilisez l'adaptateur fourni

- (1) Branchez l'adaptateur fourni à la prise DC IN du FR-2/FR-2b.
- (2) Branchez l'adaptateur fourni à une prise de courant conforme aux spécifications (voyez p. 59).



Branchez l'adaptateur exclusivement à une prise de courant répondant aux spécifications indiquées sur son étiquette. Pour en savoir plus sur la consommation, voyez page 59.

Prise de courant



- (3) Réglez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument. Vous pouvez aussi simplement le mettre hors tension.

- (4) Reliez les prises OUTPUT du FR-2/FR-2b au périphérique audio (amplificateur, console de mixage, etc.).
- (5) Tournez la commande **VOLUME** du FR-2/FR-2b ① vers la droite en partant de la position "POWER OFF".
- (6) Mettez le périphérique audio recevant le signal de l'instrument sous tension.
- (7) Commencez à jouer.

Remarque: Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes s'écoule lors de la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.

—Pour mettre votre système hors tension—

- (8) Diminuez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument ou mettez-le hors tension.
- (9) Tournez la commande **VOLUME** du FR-2/FR-2b ① à fond à gauche ("POWER OFF").

Si vous utilisez des piles

A moins d'utiliser un casque, vous devez brancher le FR-2b à un système d'amplification.

- (1) Installez les piles requises dans le compartiment du FR-2/FR-2b (voyez p. 58).
- (2) Réglez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument. Vous pouvez aussi simplement le mettre hors tension.

- (3) Reliez les prises OUTPUT du FR-2/FR-2b au périphérique audio externe avec deux câbles de guitare dotés de jacks 6,35mm.
Remarque: Vous pouvez aussi brancher un casque à la prise PHONES. Dans ce cas, inutile d'effectuer une connexion audio.
- (4) Tournez la commande **VOLUME** du FR-2/FR-2b ① vers la droite en partant de la position "POWER OFF".
- (5) Mettez le périphérique audio recevant le signal de l'instrument sous tension.
- (6) Commencez à jouer.
—Pour mettre votre système hors tension—
- (7) Diminuez le volume au minimum sur le périphérique audio recevant le signal de l'instrument ou mettez-le hors tension.
- (8) Tournez la commande **VOLUME** du FR-2/FR-2b ① à fond à gauche ("POWER OFF").

Écouter les morceaux de démonstration

Une des facettes les plus fascinantes de votre V-Accordion est sans doute sa capacité de jouer seul! Il propose une série de morceaux de démonstration mettant en exergue la plage exceptionnelle de ses sons et applications. Procédez comme suit pour écouter les morceaux de démonstration:

- (1) Mettez le FR-2/FR-2b sous tension.
Voyez "Mise sous/hors tension" à la p. 41.
- (2) Maintenez le bouton **SONG/DEMO** enfoncé ⑩.
La démonstration démarre automatiquement avec le premier morceau (l'instrument en contient 16). A la fin du premier morceau, le FR-2/FR-2b lance les morceaux 2, 3 etc. Vous pouvez aussi sélectionner directement le morceau que vous voulez écouter.
- (3) Servez-vous des boutons **USER PROG/DEC** et **METRONOME/INC** ⑧ pour choisir un morceau de démonstration.
- (4) Réglez éventuellement le volume avec la commande **VOLUME**.
Remarque: Les droits d'auteur de tous les morceaux de démonstration sont détenus par Roland Europe ©2007. L'enregistrement et l'interprétation en public de ces morceaux sont interdits.
- (5) Appuyez de nouveau sur **SONG/DEMO** ⑩ pour quitter le mode de démonstration.

Les sections du FR-2/FR-2b sous la loupe

Régulateur de résistance du soufflet

Le FR-2/FR-2b est doté d'un régulateur de résistance du soufflet permettant de régler l'inertie du soufflet (la force nécessaire pour l'actionner).



Régulateur de résistance du soufflet
Tournez-le pour régler la résistance du soufflet.

Bouton d'air. Actionnez-le pour purger l'air résiduel après le jeu.

Situé près d'une attache du soufflet et monté sur le bouton d'air (vous permettant d'évacuer l'air du soufflet sans produire de sons), il peut être réglé pour choisir une inertie plus ou moins importante. Choisissez le réglage qui vous convient le mieux.

Lanière de basse

La lanière de basse du FR-2/FR-2b (utilisée pour actionner le soufflet) est en tissu et fixée par bande velcro, ce qui vous permet de la régler à votre convenance:



Section main droite

La section main droite peut être dotée d'un clavier à 34 touches de style "piano" (FR-2) ou à 82 boutons (FR-2b).

Le son produit dépend du dernier registre ([T]~[8]) actionné. Vous pouvez utiliser cette section pour jouer de l'accordéon ou pour produire un son orchestral.



- (1) Branchez le FR-2/FR-2b à un amplificateur et mettez-le sous tension.
Voyez p. 41.
- (2) Saisissez le FR-2/FR-2b, appuyez sur un registre main droite et jouez sur le clavier.
Bien que le FR-2/FR-2b soit un instrument de musique électronique, il faut actionner son soufflet pour produire du son.
Remarque: Quand vous pilotez le FR-2/FR-2b via MIDI, il n'est pas nécessaire d'actionner le soufflet.
- (3) Appuyez sur le registre **SET** ⑤ (il clignote en bleu).

- (4) Appuyez sur un des registres [1~8] ⑥ pour choisir un set. Le bouton [SET] s'éteint.
Remarque: Si vous n'actionnez aucun registre quand le bouton [SET] clignote en bleu, il s'éteint après un moment. Si vous avez actionné le registre [SET] par inadvertance, actionnez-le de nouveau pour qu'il s'éteigne.
Remarque: Voyez également la note concernant le set 5 à la page 38.
- (5) Jouez quelques notes pour écouter le son.
- (6) Appuyez sur un des registres [1~5] pour choisir un autre jeu. Voyez page 38.
- (7) Appuyez sur le même registre pour sélectionner le son "b". Appuyez encore une fois sur ce registre pour retrouver le son "a".
Chaque fois que vous appuyez sur un registre différent, le FR-2/FR-2b sélectionne automatiquement le son "a".
- (8) Si le son vous semble trop fort ou trop faible, réglez-le avec la commande [VOLUME] ①.

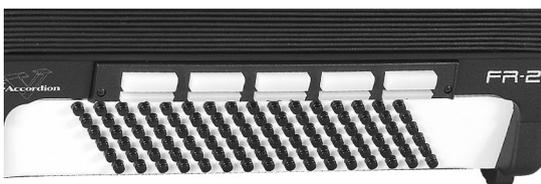
■ Utilisation des effets numériques du FR-2/FR-2b

En jouant du clavier main droite, vous aurez peut-être remarqué que les sons d'accordéon sont soulignés par des effets (sans doute la réverbération). Le FR-2/FR-2b comporte 2 effets numériques:

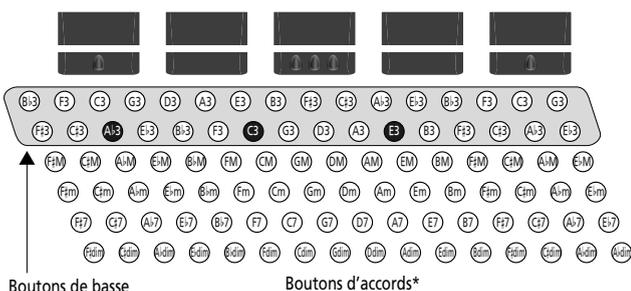
Reverb: Cet effet donne l'impression de jouer dans une salle de concert, une église ou une pièce. Il ajoute de la "profondeur" au son.

Chorus: Cet effet donne l'impression que plusieurs instruments du même type jouent simultanément. Vous pouvez changer le type et le réglage de niveau de ces deux effets (voyez p. 50). Ces réglages s'appliquent à toutes les sections et tous les sets.

Section de basse



Les boutons de cette section produisent à la fois les notes de basse et les accords. Les accords utilisent le registre (son) choisi pour la section de basse – d'où le nom de cette section. Les "vraies" notes de basse sont assignées aux deux rangées contrastées. Les autres boutons servent à jouer des accords. A la sortie d'usine, trois capuchons ont été installés sur les boutons noirs de l'illustration suivante. Vous pouvez les retirer ou les placer sur d'autres boutons en cas de besoin.



(*) Vous pouvez changer cette configuration en 3 rangées de boutons de basse et 3 rangées de boutons d'accords. Voyez "Mode basse & accords" à la p. 54.

Voici à quoi ressemblent les capuchons:

Glisser vers le haut pour retirer



Capuchon de référence

Glisser sur le bouton

Le son produit par la section de basse est déterminé par le dernier registre actionné. Vous pouvez utiliser cette section pour jouer de l'accordéon, des sons orchestraux ou les deux.

- (1) Branchez le FR-2/FR-2b et mettez-le sous tension. Voyez page 41.
- (2) Prenez le FR-2/FR-2b, appuyez et abaissez un registre puis jouez sur le clavier main gauche (à boutons). Quand vous n'utilisez que les sons d'accordéon (les boutons [ORCH BASS] ② et [ORCH CHORD] ④ sont éteints), les boutons de basse et d'accords utilisent le même registre car ils appartiennent à la même section d'accordéon.
- (3) Si le son vous semble trop fort ou trop faible, réglez-le avec la commande [VOLUME] ①.

Utilisation des sons orchestraux

Votre FR-2/FR-2b contient aussi des sons PCM (échantillons) de divers instruments sans lien de parenté avec les accordéons. Ces sons vous permettent d'élargir votre champ d'action.

La fonction "Orchestra" du FR-2/FR-2b comprend trois sections: une pour la main droite ("Orchestra"), une autre pour les boutons de basse (les deux premières rangées – "ORCH BASS") et une troisième pour les boutons d'accords (rangées restantes – "ORCH CHORD").

Chaque section vous permet de choisir entre les sons orchestraux et les sons d'accordéon.

Sons orchestraux pour la section main droite

Remarque: Vous ne pouvez sélectionner qu'un son orchestral à la fois.

- (1) Appuyez une ou deux fois sur un des registres [6~8] (il s'allume en rouge). Les sons "b" peuvent être sélectionnés en appuyant deux fois sur un même registre. La liste des sons disponibles figure à la page 39 (et en façade).
- (2) Jouez quelques notes sur le clavier main droite.



■ Couper la partie 'Orchestra'

Pour retrouver le son d'accordéon de la section main droite:

- (3) Appuyez une ou deux fois sur un des registres [1~5] ⑥ (il s'allume en vert).

Sons orchestraux pour la section basse

Vous pouvez jouer la partie de basse orchestrale au lieu de la section de basse (et remplacer ainsi le son d'accordéon joué par les rangées de basse). **La basse orchestrale ne concerne** que les rangées des boutons de basse (les plus proches du soufflet) et n'a aucun effet sur les boutons d'accord.

- (1) Appuyez sur le bouton **ORCH BASS** ② (il doit s'allumer).
- (2) Vérifiez que le bouton **LEFT REGISTER** ③ est éteint. Si ce n'est pas le cas, actionnez-le.
- (3) Utilisez les registres de basse pour sélectionner le son voulu (le registre actionné s'allume en vert).

Sons ORCH BASS			
1	Acoustic	4	Fretless
2	Bowed*	5	Tuba Mix
3	Fingered		

Remarque: La dynamique des sons indiqués par un astérisque (*) ne peut être contrôlée que par les mouvements des soufflets. Ces sons ne sont pas sensibles au toucher.

■ Désactiver la partie 'Orchestra Bass'

- (4) Actionnez à nouveau le bouton **ORCH BASS** pour retourner au mode normal de basse.

Sons orchestraux pour la section d'accords (Chord)

Vous pouvez jouer une partie d'accords orchestraux ("Orchestra Chord") au lieu d'utiliser le son d'accordéon joué par les rangées d'accords du clavier à boutons. **Cette partie** ne s'applique qu'aux rangées de boutons d'accords et n'a aucun effet sur les boutons de basse.

- (1) Appuyez sur le bouton **ORCH CHORD** ④ (il s'allume).
- (2) Vérifiez que le bouton **LEFT REGISTER** ③ est allumé. Si ce n'est pas le cas, actionnez-le.
- (3) Choisissez le son voulu avec les registres de basse.

Sons ORCH CHORD			
1*	St. Strings*	4*	St. Orch Brass*
2*	Chorus Organ*	5*	Choir*
3	Steel Guitar		

Remarque: La dynamique des sons indiqués par un astérisque (*) ne peut être contrôlée que par les mouvements des soufflets. Ces sons ne sont pas sensibles au toucher.

Tant que le mode ORCH CHORD est actif, vous pouvez assigner un autre registre d'accordéon aux rangées de basse en appuyant sur **LEFT REGISTER** (il doit être éteint) et sur le registre de basse voulu.

■ Couper la partie 'ORCH CHORD'

- (4) Actionnez à nouveau le bouton **ORCH CHORD** pour retrouver le mode normal d'accords.

■ Utiliser deux sons différents pour le clavier de basse à boutons

Le FR-2/FR-2b permet d'assigner un son orchestral aux boutons de basse du clavier à boutons et un autre aux rangées d'accords ou de jouer un son orchestral (basse ou accords) et un son d'accordéon sur le clavier main gauche.

Utilisez les boutons **ORCH BASS** ② et **ORCH CHORD** ④ pour activer (bouton allumé) ou couper (bouton éteint) le mode orchestral pour les rangées de boutons de basse et/ou d'accords.

Pour assigner un son orchestral différent (ou un registre d'accordéon) à une des deux parties, assignez les registres de basse à la section voulue.

Cela se fait généralement automatiquement mais vous pouvez aussi utiliser le bouton **LEFT REGISTER** ③ pour alterner entre les deux.

Si **LEFT REGISTER** est allumé, vous pouvez sélectionner un registre d'accordéon ou un son orchestral pour les rangées de boutons **d'accords** du clavier main gauche. S'il est éteint, vous pouvez sélectionner un registre d'accordéon ou un son orchestral pour les rangées de boutons **de basse** du clavier main gauche.

Remarque: Le bouton **LEFT REGISTER** n'a aucune fonction quand le bouton **ORCH BASS** et le bouton **ORCH CHORD** sont éteints.

5. Autres fonctions pratiques

Couper les sections dont vous n'avez pas besoin

Si, pour une raison ou une autre, vous voulez couper une des parties actives, voici comment procéder.

Vous pouvez couper n'importe quelle combinaison parmi les suivantes ainsi que les touches ou boutons correspondants (quand c'est possible).

Main droite ou "Orchestra" +	Basse + accords
Main droite ou "Orchestra" +	ORCH BASS + accords
Main droite ou "Orchestra" +	ORCH BASS + ORCH CHORD
Main droite ou "Orchestra" +	Basse + ORCH CHORD

- (1) Pour couper une section que vous ne voulez pas écouter, maintenez n'importe quel registre enfoncé durant un moment.

Utilisez un registre de la section main droite pour couper la partie main droite ou "Orchestra"; utilisez un registre main gauche pour couper la basse, les accords ou n'importe quelle partie orchestrale associée.

- (2) Pour réactiver une section coupée, actionnez brièvement (et abaissez) n'importe quel registre associé.

Utilisation du métronome

Le FR-2/FR-2b contient un métronome qui peut venir à point quand vous vous entraînez à jouer de nouveaux morceaux ou durant vos cours d'accordéon. Vous pouvez régler la métrique, le tempo et le volume.

■ Réglage de la métrique

Pour régler la métrique, procédez de la façon suivante:

- (1) Avant de régler cette valeur, il vaut mieux activer le métronome en appuyant sur le bouton **METRONOME/INC** (8) (il s'allume).
- (2) Maintenez le bouton **SET** enfoncé jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter.
Vous pouvez alors utiliser le clavier main droite pour sélectionner une fonction.
- (3) Appuyez sur la touche F2 ou le bouton numérique "10". Pour l'emplacement, voyez p. 49.
Le registre **SET** (5) clignote rapidement et le clavier main droite sert de nouveau à jouer des notes.



- (4) Utilisez les registres 1~8 (6) pour choisir une des options suivantes:

Métrique du métronome			
1	1/4	5	5/4
2	2/4	6	6/4
3	3/4	7	6/8
4•	4/4	8	9/8

Remarque: Appuyez sur le bouton **PAD/DEFAULT** (7) ou sur le registre 4 pour retrouver le réglage d'usine du paramètre sélectionné.

- (5) Appuyez une fois sur le registre **SET** (5) (pour qu'il clignote lentement) et poursuivez avec le paramètre suivant.
(Appuyez deux fois sur le registre **SET** pour quitter le mode "FUNCTION".)

■ Réglage du tempo

Imaginons que vous êtes toujours en mode "FUNCTION" (**SET** (5) clignote lentement). Pour régler ce paramètre ultérieurement, maintenez le registre **SET** enfoncé jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter lentement.

- (1) Appuyez sur la touche E2 (le mi le plus grave) ou sur le bouton "9". Voyez p. 49 pour en savoir plus sur l'emplacement.

Le registre **SET** clignote rapidement et le clavier main droite sert de nouveau à jouer des notes.

Remarque: Vous pouvez aussi choisir ce paramètre en appuyant sur le bouton **METRONOME/INC** (8) et en le maintenant enfoncé.

- (2) Utilisez les registres 1~8 (6) pour choisir une des valeurs suivantes:

Metronome tempo			
1	Largo (40 BPM)	5	Moderato (120 BPM)
2	Larghetto (60 BPM)	6	Allegro (144 BPM)
3	Adagio (72 BPM)	7	Presto (192 BPM)
4•	Andante (96 BPM)	8	Prestissimo (208 BPM)

Vous pouvez aussi utiliser les boutons **DEC** ou **INC** (8) pour diminuer ou augmenter la valeur par unités ("1"). Vous pouvez également maintenir ces boutons enfoncés pour sélectionner une valeur nettement plus élevée ou plus basse. Plage de réglage: ♩ = 20~250.

Remarque: Appuyez sur le bouton **PAD/DEFAULT** (7) ou sur le registre 4 pour retrouver le réglage d'usine du paramètre sélectionné.

- (3) Appuyez une fois sur le registre **SET** (5) (pour qu'il clignote lentement) et poursuivez avec le paramètre suivant.
(Appuyez deux fois sur le registre **SET** pour quitter le mode "FUNCTION").

■ Réglage du volume du métronome

Voici comment régler le volume du métronome. Imaginons que vous êtes toujours en mode "FUNCTION" (SET clignote lentement). Pour régler ce paramètre ultérieurement, maintenez le registre SET enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote lentement.

- (1) Appuyez sur la touche noire F#2 (le fa# le plus grave) ou sur le bouton "11". Voyez p. 49 pour connaître l'emplacement.
- (2) Utilisez les registres [1]~[4] pour choisir une des options suivantes:

Volume du métronome			
1	Coupé	3	Normal
2	Bas	4	Elevé

Remarque: Appuyez sur le bouton [PAD/DEFAULT] 7 pour retrouver le réglage d'usine.

- (3) Appuyez deux fois sur le registre SET 5 pour quitter le mode "FUNCTION".

Utilisation du métronome

Après avoir réglé les paramètres du métronome, lancez le métronome.

- (4) Appuyez sur le bouton [METRONOME/INC] 8 (il s'allume) pour lancer le métronome.
- (5) Appuyez de nouveau sur le bouton pour couper le métronome.

Fonctions liées à la hauteur

Fonction de transposition

La fonction de transposition du FR-2/FR-2b permet de changer la tonalité de votre musique. Cette fonction permet, par exemple, de jouer un morceau en Mi majeur avec le doigté de Do majeur. Cela peut être pratique si vous avez l'habitude de jouer un morceau donné dans une tonalité alors que vous devez le jouer dans une autre. Voyons un exemple:

Vous jouez ceci...

...et l'instrument produit ces notes.

- (1) Maintenez le bouton SET 5 enfoncé jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter. Vous pouvez alors utiliser le clavier main droite pour sélectionner une fonction.

- (2) Appuyez sur la touche A1 ou le bouton "3". Pour l'emplacement, voyez p. 49. Le registre SET 5 clignote rapidement et le clavier main droite sert de nouveau à jouer des notes.



- (3) Utilisez les boutons [DEC] et [INC] 8 pour régler l'intervalle. Vous pouvez aussi régler ce paramètre avec les registres [1]~[8] 6. Dans ce cas, vous devrez peut-être appuyer deux fois sur le registre pour obtenir le réglage indiqué par un "*" dans le tableau ci-dessous. L'astérisque "*" représente les dièses (#) et est indiqué sur le FR-2/FR-2b par un registre clignotant. Si un registre main droite clignote, vous effectuez une transposition vers une touche "noire".

Transpose					
1*	-6	F#	5	0	C
2	-5	G	5*	1	C#
2*	-4	G#	6	2	D
3	-3	A	6*	+3	D#
3*	-2	A#	7	+4	E
4	-1	B	8	+5	F

Plage de réglage: -6~0~5 ("0" = pas de transposition). La valeur représente l'intervalle. Voici comment calculer ce dernier:

- Dans quelle tonalité voulez-vous jouer? (C'est votre valeur "0").
Exemple: → Do majeur
 - Quelle est la tonalité du morceau?
Exemple: → Mi majeur
 - De combien de demi-tons devez-vous "décaler" les notes?
Exemple: → [C#, D, Eb, E] = 4 vers le haut, soit le registre [7].
- (4) Appuyez deux fois sur le registre SET 5 pour quitter le mode "FUNCTION".

Remarque: Ce paramètre est initialisé à la mise hors tension du FR-2/FR-2b.

Transposer le clavier main droite par octaves

Ce paramètre permet de transposer la section main droite de l'accordéon ou la section "Orchestra" d'une octave vers le haut ou le bas.

- (5) Appuyez simultanément sur SET 5 et [1] (-, une octave vers le bas) ou [2] (+, une octave vers le haut).

Désaccord Musette

Le registre main droite 8' d'un accordéon peut comprendre 2 ou même 3 lames qui sont généralement accordées différemment pour produire un son plus riche (l'"effet musette"). Une lame est accordée légèrement au-dessus et l'autre légèrement en dessous de la hauteur correcte (la troisième, si elle existe, est accordée "comme il faut").

L'accord de ces lames est un travail de spécialiste et les accordéonistes ne s'y aventurent que très rarement.

Sur le FR-2/FR-2b, "l'accord" des "lames" (virtuelles) se fait simplement en appuyant sur quelques boutons.

Les 8 registres permettent de sélectionner d'autres options: Dry, Classic, F-Folk, American L, American H, Nord Eur, German L, D-Folk L, Italian L, German H, Alpine, Italian H, D-Folk H, French, Scottish.

Remarque: Ce paramètre est sauvegardé automatiquement pour chaque registre contenant le jeu 8'.

Fonction 'Song'

Le FR-2/FR-2b propose 8 morceaux populaires pour accordéon à des fins pédagogiques. Les parties main droite et main gauche sont sur des pistes différentes, ce qui vous permet d'en couper une (main gauche ou droite) pour la jouer vous-même. Le FR-2/FR-2b joue l'autre partie.

Remarque: La fonction "Song" n'est pas disponible quand "Courbe de réponse du soufflet" à la p. 51 est réglée sur "Fixed Low", "Fixed Med" ou "Fixed High".

Choisir un morceau

Le FR-2/FR-2b propose les morceaux pédagogiques suivants.

1	Can Can	5	Oh Susanna
2	Cielito Lindo	6	Red River Valley
3	Ninna nanna	7	Little Brown Jug
4	Carnevale di Venezia	8	Furusato

- (1) Appuyez brièvement sur le bouton **[SONG/DEMO]** ⑩.
- (2) Maintenez le bouton **[SONG/DEMO]** enfoncé.
- (3) Il clignote et le registre assigné au dernier morceau sélectionné s'allume.
- (4) Utilisez les registres **[1]~[8]** pour sélectionner le morceau voulu (voyez le tableau plus haut).
- (5) Actionnez le soufflet.
Le premier mouvement du soufflet lance le morceau après un bref instant. Les mouvements suivants vous permettent de déterminer le volume (l'expression) du morceau.
La reproduction s'arrête à la fin du morceau. Pour l'arrêter avant la fin du morceau...
- (6) Appuyez de nouveau sur le bouton **[SONG/DEMO]** pour quitter la fonction "Song".
- (7) Choisissez un autre morceau ou poursuivez de la façon suivante:
Remarque: Le métronome n'est pas disponible avec la fonction "Song".

Couper une partie

La fonction "Song" a pour but de vous encourager à jouer avec le FR-2/FR-2b. Coupez une partie du morceau pour la jouer vous-même.

- (1) Choisissez le morceau que vous voulez jouer (voyez plus haut).
- (2) Coupez la partie main gauche ou main droite.
Couper la partie main droite: Maintenez un registre main droite enfoncé (**[1]~[8]**).
Couper la partie main gauche: Maintenez un registre de basse enfoncé (**[1]~[5]**).

Remarque: Vous ne pouvez couper qu'une partie à la fois.

- (3) Actionnez le soufflet.
Le premier mouvement du soufflet lance le morceau et les mouvements suivants déterminent le volume (l'expression) du morceau.
Le FR-2/FR-2b ne joue que la partie non coupée. Vous pouvez changer de registre (ou son) pour la partie que vous jouez. Vous pouvez utiliser un son orchestral au lieu d'un registre d'accordéon.
Remarque: La fonction "PAD" est également disponible durant la reproduction de morceau.
- (4) Pour activer une partie coupée, maintenez n'importe quel registre main gauche ou main droite enfoncé.
- (5) Appuyez de nouveau sur le bouton **[SONG/DEMO]** pour quitter la fonction "Song".

Fonction 'PAD'

Le FR-2/FR-2b propose une partie de batterie pouvant être jouée en temps réel et/ou pilotée par l'enregistreur PAD. Il y a 8 sets de 5 sons de batterie et de percussion. Ces sons peuvent être joués en temps réel sur les 5 pads au-dessus des registres de basse, avec les boutons de basse et d'accords (2 sons de chaque set PAD uniquement), par l'enregistreur PAD ou via MIDI (canal 10).

Produire des sons de batterie

■ Produire des sons de batterie avec les pads

- (1) Appuyez brièvement sur le bouton **[PAD]** ⑦.
- (2) Maintenez le bouton **[PAD]** ⑦ enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote.
- (3) Utilisez les registres main droite **[1]~[8]** ⑥ pour sélectionner un set PAD (une série de 5 sons).

Set PAD [1] (Folk)	Set PAD [5] (Pop)
1 Snare Ghost	1 Pop Stick
2 Snare Tambourine	2 Snare
3 Bass Drum/HiHat	3 Bass Drum
4 Conga Op	4 HiHat Closed
5 Conga Slap	5 HiHat Open
Set PAD [2] (Jazz)	Set PAD [6] (Orchestra)
1 Bass Drum	1 Snare Roll
2 Jazz Snare/Pedal HiHat	2 Concert Snare/ OpenTriangl
3 Ride Cymbal	3 Concert BD
4 Tom Hi	4 Concert Cym.
5 Tom Lo	5 Timpani
Set PAD [3] (Tarantel)	Set PAD [7] (TR-909)
1 Tamorra 3	1 Techno Kick
2 Tamorra 1	2 TR-909 Snare/909 Clap
3 Tamorra 2	3 TR-909 Kick/ Tambourine
4 Conga Op	4 909 Tom Op
5 Conga Slap	5 909 Tom Lo

Set PAD 4 (Latin)	Set PAD 8 (Ethnic)
1 Pandeiro 4	1 Big Gong
2 Pandeiro 5	2 Udo Long/Tabla Na
3 Pandeiro 3/Bass Drum	3 Req Dum/Timl Paila
4 Hi Bongo	4 Conga Slide
5 Lo Bongo	5 Mut Pandeiro

Les numéros renvoient aux pads à actionner. La correspondance est la suivante:



Remarque: Les numéros indiqués dans l'illustration ne figurent pas sur les pads mêmes. Nous les avons ajoutés à titre de référence.

- (4) Appuyez sur les pads pour jouer une partie de batterie. Le pad actionné s'allume brièvement.
- (5) Appuyez sur le bouton **[PAD]** pour quitter le mode "PAD".

Jouer de la batterie avec les boutons de basse et d'accords

Bien que vous ne disposiez que des sons **2** et **3** de chaque set PAD, le résultat est encore plus professionnel. Vous pouvez assigner le son "3" (voyez plus haut) du set PAD choisi aux rangées de basse et le son "2" aux rangées d'accords. Cela vous permet d'accompagner chaque note de basse d'un son de grosse caisse et chaque accord d'un coup de caisse claire. Vous pouvez produire les autres sons PAD en actionnant les pads de l'autre main.

■Ajouter des sons de batterie aux notes de basse et aux accords

- (1) Appuyez brièvement sur le bouton **[PAD]** ⑦.
- (2) Maintenez le bouton **[PAD]** enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote.
- (3) Utilisez les registres main droite **[1]~[8]** pour sélectionner un set PAD (une série de 5 sons).
Voyez le tableau plus haut.
- (4) Maintenez le registre main droite **[1]** ⑥ enfoncé jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter.
- (5) Jouez des notes de basse et des accords.
Chaque pression produit aussi le son "3" (rangées de basse) ou "2" (rangées d'accords) du set PAD choisi.
- (6) Maintenez le registre main droite **[1]** à nouveau enfoncé pour supprimer les sons de batterie des boutons de basse et d'accords sans quitter le mode "PAD".
Les sons PAD peuvent toujours être joués sur les pads.
- (7) Appuyez sur le bouton **[PAD]** pour quitter le mode "PAD".

■Jouer de la batterie uniquement avec les boutons de basse et d'accords

- (1) Appuyez brièvement sur le bouton **[PAD]** ⑦.
- (2) Maintenez le bouton **[PAD]** enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote.
- (3) Utilisez les registres main droite **[1]~[8]** pour sélectionner un set PAD (une série de 5 sons).
Voyez le tableau à la p. 47.
- (4) Maintenez le bouton **[2]** ⑥ enfoncé jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter.
- (5) Jouez des notes de basse et des accords.
Chaque pression ne produit que le son "3" (rangées de basse) ou "2" (rangées d'accords) du set PAD choisi.
- (6) Maintenez le registre main droite **[2]** à nouveau enfoncé pour supprimer les sons de batterie des boutons de basse et d'accords sans quitter le mode "PAD".
Les boutons ne servent désormais qu'à produire des notes de basse et des accords. Les sons PAD peuvent toujours être produits avec les pads.
- (7) Appuyez sur le bouton **[PAD]** pour quitter le mode 'PAD'.

Enregistrer de brefs motifs de batterie

Le FR-2/FR-2b permet d'enregistrer un motif de batterie joué d'une des façons décrites ci-dessus. Le motif enregistré est produit en boucle (fonction "Loop").

- (1) Appuyez sur le bouton **[PAD]** ⑦ (il s'allume en vert).
L'enregistrement n'est possible qu'en mode "PAD". Voyez p. 47 pour savoir comment changer de set PAD si nécessaire.
Remarque: Le métronome n'est pas disponible avec la fonction "PAD".
- (2) Maintenez le bouton **[REC/LOOP]** ⑨ enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote.
- (3) Appuyez sur un pad ou un bouton de basse ou d'accords (si les boutons main gauche sont réglés pour produire des sons de batterie).
L'enregistrement démarre automatiquement.
- (4) Appuyez sur **[REC/LOOP]** à la fin du motif.
Le bouton **[REC/LOOP]** ⑨ reste allumé et votre motif est automatiquement reproduit en boucle.
- (5) Jouez sur les claviers main gauche et droite avec l'accompagnement de batterie.
- (6) Appuyez une fois de plus sur le bouton **[REC/LOOP]** pour arrêter le motif.
Appuyez de nouveau sur le bouton pour relancer le motif de batterie.
- (7) Appuyez sur le bouton **[PAD]** pour quitter le mode "PAD".
Remarque: Le motif est conservé jusqu'à ce que vous le remplaciez par un autre. Il est effacé à la mise hors tension du FR-2/FR-2b.

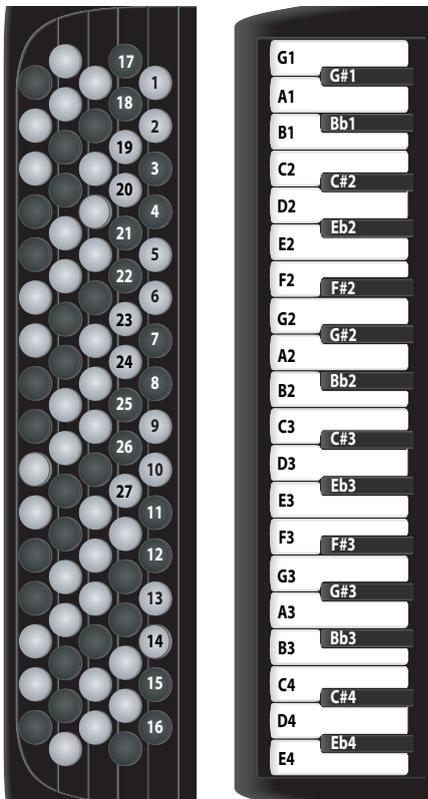
6. Editer des réglages 'FUNCTION'

Vous disposez de paramètres spécialisés venant à point pour ajuster avec finesse la réponse du FR-2/FR-2b en fonction de votre style de jeu. Vous pouvez sauvegarder certains de ces réglages dans un programme utilisateur (voyez p. 53).

Sélection d'une fonction

- (1) Maintenez le bouton **[SET]** ⑤ enfoncé jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter.

Vous pouvez alors utiliser le clavier main droite pour sélectionner une fonction. Si vous possédez un **FR-2b**, veuillez consulter l'illustration suivante pour savoir quels boutons main droite actionner (en fonction du mode choisi pour la partie main droite, les boutons peuvent être assignés à différentes notes). Par facilité, les notes de la version à clavier de piano sont également indiquées.



- (2) Appuyez sur la touche ou le bouton indiqué.

(Les noms de touches doté d'un "#" représentent des touches noires.)

Le registre **[SET]** clignote rapidement et le clavier main droite sert de nouveau à jouer des notes.

- (3) Utilisez les registres **[1]~[8]** ⑥ pour choisir une des valeurs suggérées. Certains paramètres peuvent disposer de moins de 8 registres.

Appuyez sur le bouton **[DEC]** ou **[INC]** pour régler la valeur. Les 8 registres permettent parfois de sélectionner d'autres options.



Vous pouvez également maintenir ces boutons enfoncés pour sélectionner une valeur nettement plus élevée ou plus basse. Chaque fois que vous sélectionnez un réglage assigné à un registre, ce registre s'allume.

Remarque: Appuyez sur le bouton **[PAD/DEFAULT]** ⑦ ou sur le registre doté d'un "•" pour retrouver le réglage d'usine du paramètre sélectionné.

- (4) Appuyez deux fois sur le registre **[SET]** pour quitter le mode "FUNCTION".

Si vous voulez régler un autre paramètre FUNCTION, appuyez sur **[SET]** (il clignote lentement), puis sur la touche voulue. Passez ensuite à l'étape (3) décrite plus haut.

→ Les messages à droite des barres grises ont la signification suivante:

"OK": Peut être sauvegardé dans la zone globale (commun à tous les sets).
"POW": Ce paramètre est initialisé à la mise hors tension du FR-2/FR-2b.

Paramètres

Diapason	[G1]/[1]	OK
415~440~466 (Hz)	Réglage par défaut: 440	

Ce paramètre vous permet de régler le diapason du FR-2/FR-2b. Le réglage d'usine, "440", correspond au diapason utilisé par tous les instruments de musique électronique. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

1	415	5	442
2	424	6	457
3	432	7	466
4•	440		

Musette Detune	[G#1]/[2]	OK
Dry, Classic, F-Folk, American L, American H, Nord Eur, German L, D-Folk L, Italian L, German H, Alpine, Italian H, D-Folk H, French, Scottish	Réglage par défaut: Dry	

Ce paramètre permet de choisir le système utilisé pour désaccorder les lames 8' du registre sélectionné. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

Désaccord Musette			
1	Classic	5	Italian L
2	American L	6	D-Folk L
3	Nord Eur	7	French
4	Alpine	8	Scottish

Transposition [A1]/[3] POW

-6~0~5 Réglage par défaut: 0

Ce paramètre vous permet de transposer toutes les sections du FR-2/FR-2b pour jouer dans une tonalité et sonner dans une autre. Les registres permettent de choisir les réglages suivants:

Transposition					
1*	-6	F#	5•	0	C
2	-5	G	5*	1	C#
2*	-4	G#	6	2	D
3	-3	A	6*	+3	D#
3*	-2	A#	7	+4	E
4	-1	B	8	+5	F

Balance main droite/basse et accords [B1]/[4] POW

b1~63,0, t1~63 Réglage par défaut: 0

Ce paramètre permet de régler la balance entre les registres main droite et main gauche. Si vous sélectionnez "b1" (registre [1]), la section main droite est inaudible. Si vous appuyez sur le registre [7] ("t1"), la section main gauche est inaudible. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

1	b60	5	t20
2	b40	6	t40
3	b20	7	t60
4•	0		

Niveau "Orchestra" [C2]/[5] OK
Niveau des sons de pads [C#2]/[6] OK
Niveau des sons orchestraux de basse [D2]/[7] OK
Niveau des sons orchestraux d'accords [D#2]/[8] OK

-40~Std~40 Réglage par défaut: Std

Ces paramètres permettent de régler le niveau des sons orchestraux ORCHESTRA, BASS et CHORD ainsi que celui de la fonction PAD pour optimiser la balance entre les sections. Les registres permettent de sélectionner les réglages suivants (pour tous les paramètres):

1	-40	5	+13
2	-27	6	+27
3	-13	7	+40
4•	0		

Tempo du métronome [E2]/[9] OK

20~250 Réglage par défaut: 120

Ce paramètre permet de régler le tempo du métronome. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

1	Largo (40 BPM)	5	Moderato (120 BPM)
2	Larghetto (40 BPM)	6	Allegro (144 BPM)
3	Adagio (72 BPM)	7	Presto (192 BPM)
4•	Andante (96 BPM)	8	Prestissimo (208 BPM)

Métrique du métronome [F2]/[10] OK

1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 6/8, 9/8 Réglage par défaut: 4/4

Ce paramètre permet de régler la métrique du métronome. Voici les réglages disponibles:

1	1/4	5	5/4
2	2/4	6	6/4
3	3/4	7	6/8
4•	4/4	8	9/8

Volume du métronome [F#2]/[11] OK

Off, Low, Medium, High Réglage par défaut: Medium

Ce paramètre permet de régler le niveau du métronome. Voyez page 46 pour en savoir plus.

1	Coupé	3•	Normal
2	Bas	4	Elevé

Niveau de réverbération [G2]/[12] OK

0~127 Réglage par défaut: 48

Ce paramètre permet de régler le niveau de l'effet de réverbération par rapport aux sons d'accordéon et/ou d'orchestre. Il s'applique à toutes les sections activées. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

1	0 (pas de réverb)	5	64
2	16	6	80
3	32	7	96
4•	48	8	127

Type de réverbération [G#2]/[13] OK

Room 1~3, Hall 1~2, Plate, Delay, Panning Dly Réglage par défaut: Plate

Ce paramètre permet de définir le type de l'effet produit par le processeur Reverb. Voici les options disponibles:

[1] Room1	Ces réverbérations simulent celle d'une pièce. Elles produisent une réverbération spacieuse et bien définie.
[2] Room2	
[3] Room3	
[4] Hall1	Ces options simulent la réverbération d'une salle de concert et sont plus marquées que les réverbérations "Room".
[5] Hall2	
[6] Plate •	Ce type d'effet simule une réverbération à plaque (effet de studio simulant la réverbération naturelle avec une plaque métallique).
[7] Delay	Delay conventionnel produisant des échos.
[8] PanningDly	Ce type de delay spécial fait alterner les répétitions du son de gauche à droite. Cet effet convient pour une écoute stéréo.

(Les numéros entre crochets [] renvoient aux registres main droite).

Niveau de chorus [A2]/[14] OK

0~127 Réglage par défaut: 16
Ce paramètre permet de régler le niveau de l'effet de chorus par rapport aux sons d'accordéon et/ou d'orchestre. Il s'applique à toutes les sections activées. Les registres vous permettent de sélectionner les réglages suivants:

1	0 (pas de chorus)	5	64
2	16	6	80
3	32	7	96
4	48	8	127

Type de chorus [A#2]/[15] OK

Chorus 1~4, FBack Chr, Flanger, Réglage par défaut: Short Delay, Short Dly FB Delay

Le chorus est un effet qui élargit l'image spatiale du son en l'enrichissant. Vous avez le choix parmi 8 types de chorus. Voici les options disponibles:

[1] Chorus 1	Ces effets chorus conventionnels confèrent une impression d'espace et de profondeur au son.
[2] Chorus 2	
[3] Chorus 3	
[4] Chorus 4	
[5] FBack Chr	Ce chorus génère un effet de type flanger et produit un son doux.
[6] Flanger	Cet effet sonne un peu comme un avion au décollage et à l'atterrissage.
[7] Short Delay	Delay (effet d'écho) avec un bref retard.
[8] ShortDly FB	Delay court avec de nombreuses répétitions.

Courbe de réponse du soufflet [B2]/[16] OK

Fixed Low [1], Fixed Med [2], Réglage par défaut: Standard
Fixed High [3], X-Light [4], Light [5],
Standard [6], Heavy [7], X-Heavy [8]

Ce paramètre permet d'adapter le potentiel d'expressivité du FR-2/FR-2b à votre style de jeu. Si vous pensez que les sons ne réagissent pas comme vous le voulez, essayez une autre courbe pour voir si elle n'est pas mieux adaptée à vos mouvements. Vous avez le choix entre trois courbes "Fixed" qui ont toujours la même valeur, quelle que soit la force utilisée pour actionner le soufflet (pas de contrôle de dynamique). "Low" signifie qu'une valeur basse est utilisée, "Med" représente une valeur intermédiaire et "High" une valeur élevée.

Les autres réglages, en revanche, dépendent bel et bien de la force avec laquelle vous poussez/tirez le soufflet. Ils agissent toutefois différemment: "Light" signifie que même en actionnant doucement le soufflet, vous produisez un effet marqué. "X-Light" requiert encore moins d'effort ("X" représente "extra"). "Standard" correspond à une réponse normale. "Heavy" produit une plus grande variété de nuances et "X-Heavy" est encore plus détaillé. Nous vous conseillons d'essayer toutes les courbes (sans "Fixed"), de jouer quelques notes puis de sélectionner la courbe suivante jusqu'à ce que vous trouviez celle qui vous convient.

Remarque: La "Fonction 'Song'" à la p. 47 n'est pas disponible quand ce paramètre est réglé sur "Fixed Low", "Fixed Med" ou "Fixed High".

Luminosité des boutons [C#4]/[25] POW

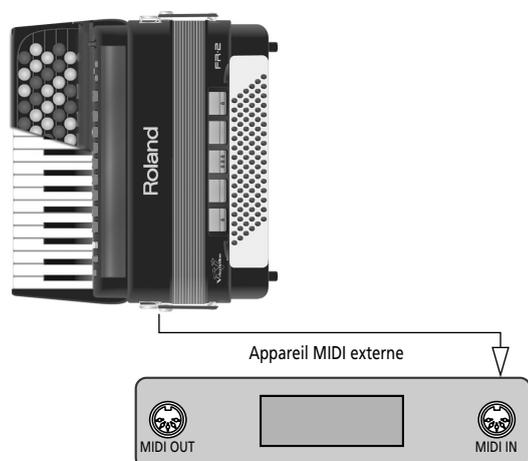
Jour, Nuit Réglage par défaut: Jour

Ce paramètre permet de régler la luminosité des boutons. Le registre [1] sélectionne le réglage "jour" (lumineux) et le registre [2] le réglage "nuit" (plus sombre).

7. Paramètres MIDI (groupe 'FUNCTION')

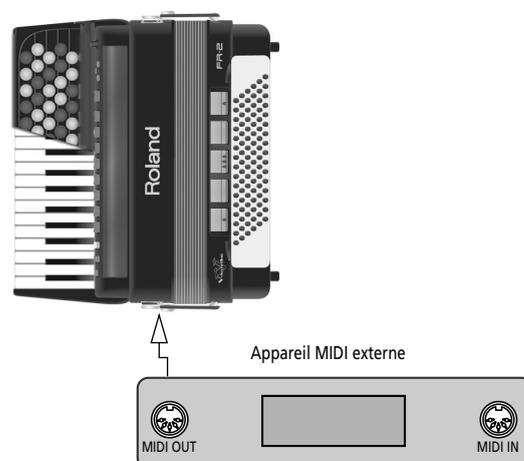
Votre FR-2/FR-2b peut aussi transmettre et recevoir des données MIDI. Ce chapitre décrit ce qu'est le MIDI, ce qu'il permet de faire et les fonctions MIDI disponibles sur le FR-2/FR-2b. **REMARQUE IMPORTANTE:** Le FR-2/FR-2b n'a qu'une prise MIDI qui peut être utilisée pour transmettre des données MIDI ("OUT") ou les recevoir ("IN").

Branchez le FR-2/FR-2b de la façon suivante pour **transmettre** des données MIDI à un appareil externe:



Réglez ensuite le paramètre "MIDI OUT/IN" (voyez p. 52) sur "Out".

Branchez le FR-2/FR-2b de la façon suivante pour **recevoir** des données MIDI d'un appareil externe:



Réglez le paramètre "MIDI OUT/IN" (page 52) sur "In".

Qu'est-ce que le MIDI?

Vous pouvez utiliser votre FR-2/FR-2b avec d'autres instruments compatibles MIDI, des séquenceurs et des ordinateurs pour enregistrer votre jeu comme le font les claviéristes, batteurs, guitaristes, etc. depuis un certain temps.

Tous les générateurs de sons compatibles MIDI vous permettent aussi d'utiliser les claviers main droite et main gauche du FR-2/FR-2b pour jouer avec des sons que le FR-2/FR-2b ne propose pas.

C'est possible grâce à la langue commune des applications musicales, appelée "**Musical Instrument Digital Interface**" ou tout simplement "**MIDI**". Le MIDI a de nombreux points communs avec l'internet: il permet de relier un ou plusieurs instruments à un autre via un câble (mais ne nécessite pas de ligne téléphonique).

Vous pouvez aussi utiliser le FR-2/FR-2b comme "clavier maître", c.-à-d. un instrument qui transmet des messages MIDI à un appareil (ou logiciel) capable d'enregistrer des messages MIDI. Un tel appareil ou logiciel est appelé "séquenceur".

MIDI peut transmettre et recevoir des messages sur 16 canaux simultanément, ce qui permet de piloter jusqu'à 16 instruments (ou parties d'un module ou synthétiseur). Actuellement, la plupart des instruments sont, comme le FR-2/FR-2b, multitimbraux: ils peuvent jouer plusieurs parties musicales avec des sons différents. Cela nécessite plusieurs canaux MIDI. Le FR-2/FR-2b, par exemple, dispose de plusieurs sections d'accordéon et orchestrales pouvant être utilisées simultanément. Elles peuvent transmettre et recevoir sur des canaux différents. Les sections du FR-2/FR-2b exploitent les canaux MIDI suivants:

Partie	Canal
Treble	1
Bass	2
Chord	3
Orchestra (Treble)	4
Orchestra Bass	5
Orchestra Chord	6
Sons de pads (voyez p. 47)	10
Canal de base (pour sélectionner des sets)	13

Paramètres MIDI

Les paramètres MIDI font partie du groupe FUNCTION. La procédure de réglage est donc identique. Voyez p. 49 pour en savoir plus.

Remarque: Les canaux MIDI utilisés par le FR-2/FR-2b ne peuvent pas être changés.

Treble Octave Tx	[C3]/[17]	OK
-3~0~3	Réglage par défaut: 0	

Ce paramètre permet de transposer les messages de note activée transmis par la section main droite jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez l'appliquer à des morceaux pour lesquels le son d'accordéon de la section main droite (par exemple) doit être doublé avec un son de piccolo généré par un module externe dont les notes seraient beaucoup trop basses si elles étaient jouées telles quelles. Chaque note possède un

numéro MIDI propre. Ce paramètre permet d'ajouter (ou de soustraire) 12 (1 octave), 24 ("2" octaves) ou 36 ("3" octaves) aux (des) numéros de notes générés par votre jeu. Voici les réglages disponibles:

1	-3	5	+1
2	-2	6	+2
3	-1	7	+3
4•	0		

Remarque: "TX" signifie que ce paramètre ne s'applique qu'aux messages transmis à des appareils externes. Les messages que le FR-2/FR-2b reçoit d'un autre appareil ne sont pas concernés.

Orchestra Octave TX	[D3]/[18]	OK
-3~0~3	Réglage par défaut: 0	

Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la section "Orchestra". Les réglages sont les mêmes que ci-dessus.

Bass Octave TX	[E3]/[19]	OK
-3~0~3	Réglage par défaut: 0	

Ce paramètre permet de transposer les messages de note activée transmis par les boutons d'accords jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas. Les réglages sont les mêmes que ci-dessus.

Chord Octave TX	[F3]/[20]	OK
-3~0~3	Réglage par défaut: 0	

Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par les boutons d'accords jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas. Les réglages sont les mêmes que ci-dessus.

Orchestra Bass Octave TX	[G3]/[21]	OK
-3~0~3	Réglage par défaut: 0	

Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la partie ORCH BASS. Les réglages sont les mêmes que ci-dessus.

Orchestra Chord Octave TX	[A3]/[22]	OK
-3~0~3	Réglage par défaut: 0	

Ce paramètre permet de transposer les messages de note enclenchée transmis par la partie ORCH CHORD. Les réglages sont les mêmes que ci-dessus.

Bellows Expression TX	[B3]/[23]	OK
Off, On	Réglage par défaut: Off	

Comme vous le savez sans doute, la force/vitesse avec laquelle vous poussez ou tirez le soufflet influence le son – cela correspond à la réponse d'un accordéon acoustique. Cet effet peut être traduit en messages MIDI compréhensibles pour la plupart des instruments externes.

Pour exploiter les possibilités d'expression du soufflet, activez ce paramètre (registre [2]). Si vous ne comptez pas vous servir de ce message (parce que l'instrument externe est trop sensible et change donc trop souvent son volume), coupez-le (registre [1]).

MIDI Out/In	[C4]/[24]	POW
Out, In	Réglage par défaut: Out	

Ce paramètre vous permet de définir la fonction de la prise MIDI du FR-2/FR-2b. Choisissez "Out" (registre [1]) pour jouer sur le clavier du FR-2/FR-2b et transmettre les données MIDI générées par votre jeu à un appareil externe.

Si vous choisissez "In", (registre [2]), le générateur de sons du FR-2/FR-2b n'est plus piloté par ses claviers.

Remarque: Voyez p. 52 pour savoir quels canaux MIDI sont utilisés par les parties du FR-2/FR-2b.

Program Change TX	[D4]/[26]	OK
<i>Off, On</i>	Réglage par défaut: Off	

Ce filtre MIDI vous permet de spécifier si le type de données MIDI spécifié doit être transmis ou non. "TX" est l'abréviation de "transmission".

Cela signifie deux choses: (1) le filtre ne s'applique qu'aux changements de programme transmis par le FR-2/FR-2b et (2) il n'a de sens que si le paramètre "MIDI Out/In" est réglé sur "Out".

Les changements de programme servent à sélectionner des sons ou des mémoires sur l'instrument récepteur en changeant simplement de son (ou de mémoire) sur l'instrument transmetteur. Le FR-2/FR-2b transmet des changements de programme lorsque vous sélectionnez des sets (sur le canal de base) et des registres (sur le canal MIDI assigné à la section dont vous changez le registre). Sélectionnez "Off" si vous n'en avez pas besoin.

Tous les registres du FR-2/FR-2b transmettent des messages de changement de programme/sélection de banque lorsqu'ils sont actionnés. Si vous réglez le paramètre "MIDI Out/In" sur "IN", le FR-2/FR-2b reçoit ces messages.

Pilotage de l'arrangeur	[E4]/[27]	OK
<i>Off, On</i>	Réglage par défaut: Off	

Ce paramètre détermine les numéros de note MIDI transmis par les boutons des rangées d'accords. Vous avez peut-être remarqué que les accords produits par le FR-2/FR-2b (et n'importe quel autre accordéon) sont incomplets car le musicien doit jouer les notes de basse sur les rangées de basse.

Ces informations ne posent aucun problème si les événements MIDI enregistrés avec un séquenceur sont renvoyé au FR-2/FR-2b. Si, par contre, vous voulez piloter un clavier arrangeur (de la série "E" Roland, p.ex.), ces informations incomplètes peuvent fausser la tonalité des styles musicaux reproduits.

Si vous rencontrez ces problèmes, activez ce paramètre (registre [2]). Pour enregistrer des informations d'accord qui seront renvoyées ultérieurement au FR-2/FR-2b (avec les notes de basse transmises sur le canal 2), coupez ce paramètre (registre [1]).

Remarque: Les notes d'accords sont transmises sur le canal MIDI 3.

8. Sauvegarder vos réglages (User Program)

Le FR-2/FR-2b dispose de 8 mémoires pour conserver les réglages **FUNCTION** indiqués ci-dessous. Ces mémoires vous permettent de retrouver des réglages fréquemment utilisés d'une simple pression sur un bouton. Les réglages "User Program" comprennent également l'adresse du dernier set utilisé. Les réglages suivants sont sauvegardés dans un programme utilisateur:

Set	Numéro (1~8)
Section main droite	Registre
	Balance avec la section de basse
	Réglage d'octave
Section "Orchestra"	Registre
	Réglage d'octave
Section de basse	Registre
	Balance avec la section main droite
Section d'accord	Registre
Basse orchestrale	Etat actif/coupé*
	Registre
	Niveau
Accords orchestraux	Etat actif/coupé*
	Registre
	Niveau
Réverbération	Type
	Niveau
Chorus	Type
	Niveau
PAD	Etat activé ou coupé
	Set sélectionné
	Volume

[*] Réglage mutuellement exclusif avec le réglage correspondant d'accordéon (ou orchestral).

Sauvegarder les réglages en cours

Vous pouvez sauvegarder les réglages mémorisables (voyez plus haut) dans un programme utilisateur.

- (1) Sélectionnez le set dont le numéro doit être mémorisé.
- (2) Effectuez tous les réglages à sauvegarder dans le programme utilisateur.
- (3) Maintenez le bouton **USER PROG** enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote. Le registre main droite correspondant au dernier programme utilisateur sélectionné clignote en rouge.
- (4) Appuyez sur le registre main droite ([1]~[8] ⑥) correspondant à la mémoire voulue. Le registre sélectionné et le bouton **USER PROG** restent allumés.
- (5) Appuyez sur le bouton **USER PROG** pour quitter ce mode.



Charger un programme utilisateur

Procédez comme suit pour charger un programme utilisateur:

- (1) Appuyez sur le bouton **USER PROG** ⑧ (il s'allume). Le registre du dernier programme utilisateur sélectionné clignote en jaune.
- (2) Appuyez sur le registre main droite ([1]~[8]) correspondant au programme utilisateur voulu.
- (3) Appuyez sur le bouton **USER PROG** pour quitter ce mode.

9. Changer le comportement de votre accordéon

Voici deux réglages que vous ne changerez probablement qu'une fois. Mais il est bon de savoir que cela existe: il vous permet de présenter votre FR-2/FR-2b à un collègue venant d'un autre pays.

Mode main droite (FR-2b uniquement)

Il existe différentes sortes d'accordéons chromatiques dont l'agencement des boutons du clavier main droite varie. Votre FR-2/FR-2b peut les simuler.

Voyez les illustrations à la page 54 pour identifier le préréglage qui vous convient. Voyez le nom des notes (tous les Do sont sur fond gris) et vérifiez leur agencement puis faites votre choix. Les numéros à côté du nom des notes indiquent l'octave. Les numéros sous les noms des notes correspondent aux numéros de note MIDI.

Voici comment choisir le réglage voulu:

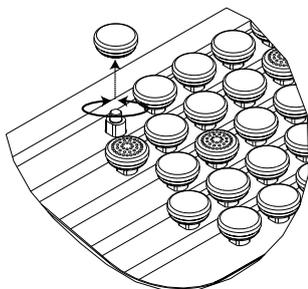
- (1) Tournez la commande **VOLUME** ① du FR-2/FR-2b ① à fond à gauche ("POWER OFF").
- (2) Maintenez **SET** enfoncé et utilisez un des registres suivants tout en remettant le FR-2/FR-2b sous tension pour sélectionner le réglage.



1•	C-Griff Europe	4	B-Griff Fin
2	C-Griff 2	5	D-Griff 1
3	B-Griff Bajan	6	D-Griff 2

- (3) Jouez.
(Voyez l'emplacement des notes aux pages 56 et 57.)

Vous avez peut-être remarqué que les boutons main droite sont en blanc (pour les notes sans altération) et en noir (pour les notes avec altérations, c.-à-d. #/b). Ces couleurs ne changent pas lorsque vous choisissez un autre système.



Vous pouvez, cependant, dévisser les boutons et les installer aux bonnes places pour que les boutons blancs et noirs correspondent aux notes jouées.

Le FR-2/FR-2b est fourni avec des boutons noirs et blancs supplémentaires. Il y a deux sortes de boutons blancs: des boutons normaux et des boutons à structure. Ces derniers sont généralement utilisés pour indiquer les notes "C" et "F".

Mode basse & accords

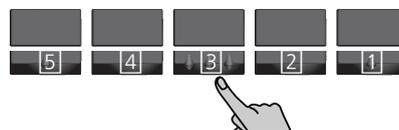
Ce paramètre permet de définir le nombre de rangées de boutons disponibles pour jouer des notes de basse. Le réglage par défaut est de 2 rangées de boutons de basse et 4 rangées de boutons d'accord. En choisissant "3 Bs Rows", vous perdez les boutons d'accord "dim" (diminué) – ce qui vous conviendra peut-être parfaitement. Voyez aussi l'illustration à la page 55.

Il y a quatre options "3 Bs Rows": "A-7th" et "B-7th" signifient que la 6ème rangée d'accords joue des accords de septième ("7") ne contenant pas la quinte. Pour un accord C7, vous entendez donc Do-Mi-Si \flat (mais pas le Sol). "A-7th" et "B-7th" ont un agencement différent des notes de basse (voyez l'illustration à la page 55).

Les options "A-5dim" et "B-5dim" signifient que ces accords de septième ne contiennent pas la fondamentale. Un accord C7 est produit avec les notes Mi-Sol-Si \flat (mais pas le Do). "A-5dim" et "B-5dim" ont un agencement différent des notes de basse (voyez l'illustration à la page 55).

L'option "Bx-7th" inverse les réglages "B-7th" (de droite à gauche).

- (1) Tournez la commande **VOLUME** ① du FR-2/FR-2b ① à fond à gauche ("POWER OFF").
- (2) Maintenez et abaissez un ou deux des registres de basse suivants tout en remettant le FR-2/FR-2b sous tension pour sélectionner le réglage voulu.



1 + 2•	2 Bass Rows	3	3 Bass Rows B-7th
1	3 Bass Rows A-7th	4	3 Bass Rows B-5dim
2	3 Bass Rows A-5dim	5	3 Bass Rows Bx-7th

- (3) Jouez.
(Voyez l'emplacement des notes dans les tableaux ci-dessous.)

Mode basse & accords

[1] + [2] 2 Bass Rows

Diagram showing the chord sequence for the [1] + [2] 2 Bass Rows button. The chords are arranged in five rows:

- Row 1: Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3
- Row 2: F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3
- Row 3: F#M, C#M, AbM, EbM, BbM, FM, CM, GM, DM, AM, EM, BM, F#M, C#M, AbM, EbM
- Row 4: F#m, C#m, Abm, Ebm, Bbm, Fm, Cm, Gm, Dm, Am, Em, Bm, F#m, C#m, Abm, Ebm
- Row 5: F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7

Below the rows are two rows of diminished chords:

- Row 6: F#dim, C#dim, Abdim, Ebdim, Bbdim, Fdim, Cdim, Gdim, Ddim, Adim, Edim, Bdim, F#dim, C#dim, Abdim, Bbdim
- Row 7: F#dim, C#dim, Abdim, Ebdim, Bbdim, Fdim, Cdim, Gdim, Ddim, Adim, Edim, Bdim, F#dim, C#dim, Abdim, Bbdim

[1] & [2] 3 Bass Rows A

Diagram showing the chord sequence for the [1] & [2] 3 Bass Rows A button. The chords are arranged in five rows:

- Row 1: D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3
- Row 2: Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3
- Row 3: F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3
- Row 4: F#M, C#M, AbM, EbM, BbM, FM, CM, GM, DM, AM, EM, BM, F#M, C#M, AbM, EbM
- Row 5: F#m, C#m, Abm, Ebm, Bbm, Fm, Cm, Gm, Dm, Am, Em, Bm, F#m, C#m, Abm, Ebm

Below the rows are two rows of 7th and diminished chords:

- Row 6: F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7
- Row 7: F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7

"7th" = 1-3-7; "5dim" = 3-5-7

[3] & [4] 3 Bass Rows B

Diagram showing the chord sequence for the [3] & [4] 3 Bass Rows B button. The chords are arranged in five rows:

- Row 1: A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3
- Row 2: Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3
- Row 3: F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3
- Row 4: F#M, C#M, AbM, EbM, BbM, FM, CM, GM, DM, AM, EM, BM, F#M, C#M, AbM, EbM
- Row 5: F#m, C#m, Abm, Ebm, Bbm, Fm, Cm, Gm, Dm, Am, Em, Bm, F#m, C#m, Abm, Ebm

Below the rows are two rows of 7th and diminished chords:

- Row 6: F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7
- Row 7: F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7

"7th" = 1-3-7; "5dim" = 3-5-7

[5] 3 Bass Rows Bx

Diagram showing the chord sequence for the [5] 3 Bass Rows Bx button. The chords are arranged in five rows:

- Row 1: F#3, B3, E3, A3, D3, G3, C3, F3, Bb3, Eb3, Ab3, C#3, F#3, B3, E3, A3
- Row 2: G3, C3, F3, Bb3, Eb3, Ab3, C#3, F#3, B3, E3, A3, D3, G3, C3, F3, Bb3
- Row 3: Eb3, Ab3, C#3, F#3, B3, E3, A3, D3, G3, C3, F3, Bb3, Eb3, Ab3, C#3, F#3
- Row 4: EbM, AbM, C#M, F#M, BM, EM, AM, DM, GM, CM, FM, BbM, EbM, AbM, C#M, F#M
- Row 5: Ebm, Abm, C#m, F#m, Bm, Em, Am, Dm, Gm, Cm, Fm, Bbm, Ebm, Abm, C#m, F#m

Below the rows are two rows of 7th and diminished chords:

- Row 6: Eb7, Ab7, C#7, F#7, B7, E7, A7, D7, G7, C7, F7, Bb7, Eb7, Ab7, C#7, F#7
- Row 7: Eb7, Ab7, C#7, F#7, B7, E7, A7, D7, G7, C7, F7, Bb7, Eb7, Ab7, C#7, F#7

"7th" = 1-3-7

Modes main droite (1/2)

C-Griff Europe



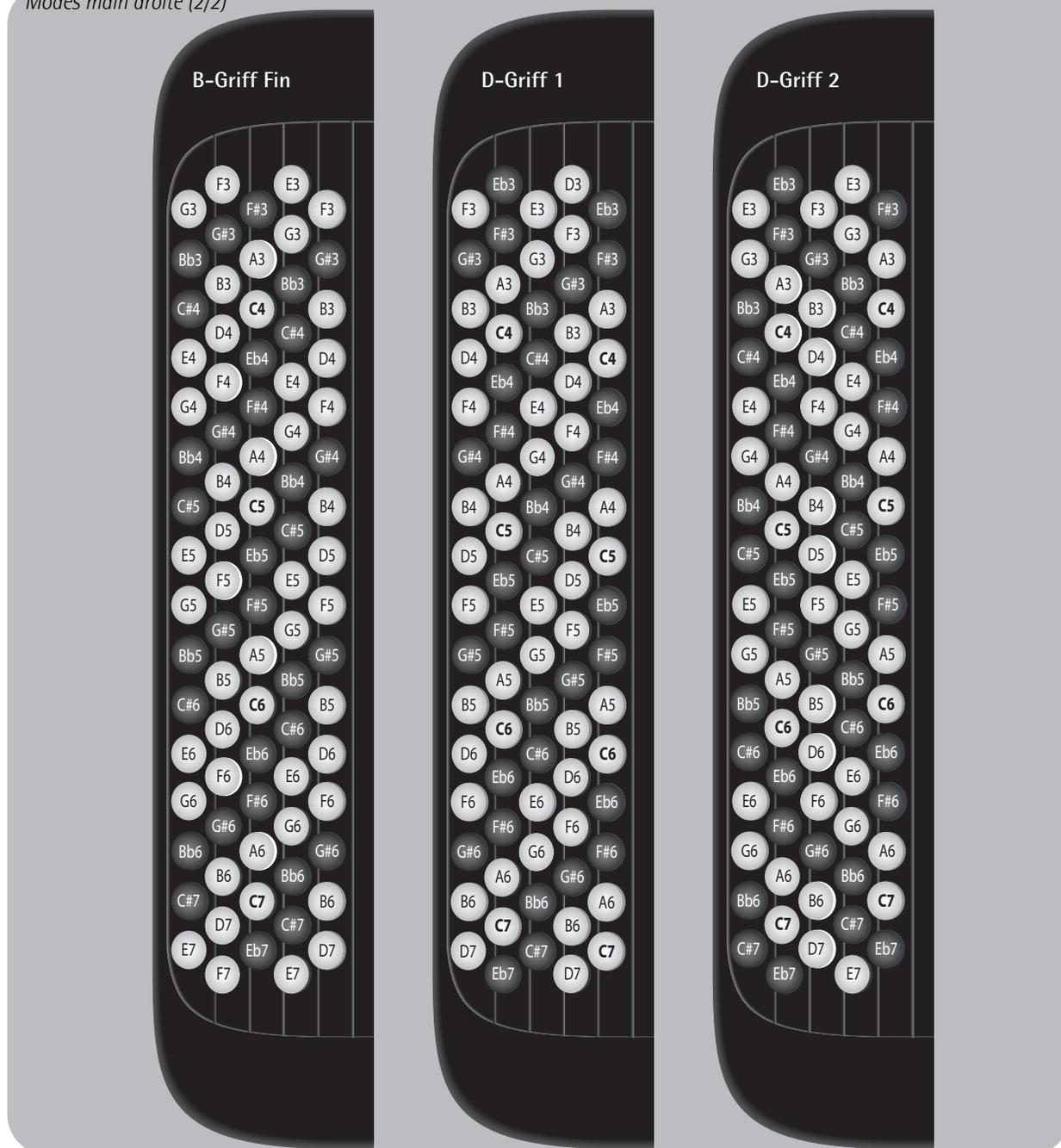
C-Griff 2



B-Griff Baján



Modes main droite (2/2)



FRANÇAIS

10. Rétablir les réglages d'usine

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine du FR-2/FR-2b. Dans ce cas, vos propres réglages sont remplacés par ceux que contenait votre FR-2/FR-2b à la sortie d'usine. Nous recommandons d'éviter le recours à cette fonction si possible: vos réglages ne peuvent pas être archivés sur support externe et il n'y a aucun moyen de les rétablir après initialisation du FR-2/FR-2b.

- (1) Tournez la commande **VOLUME** ① du FR-2/FR-2b ① à fond à gauche ("POWER OFF").

- (2) Maintenez le registre **SET** enfoncé et appuyez sur le registre main droite **8** tout en remettant le FR-2/FR-2b sous tension. Après l'initialisation de tous les réglages, tous les registres main droite clignotent brièvement en rouge.

Le FR-2/FR-2b sonne et se comporte comme le jour où vous l'avez acheté.



11. Utiliser des piles (non fournies)

Le FR-2/FR-2b est doté d'un compartiment pour 8 piles AA (disponibles séparément). Cela vous permet de jouer sur votre instrument sans brancher l'adaptateur.

Installer et extraire des piles

Le FR-2/FR-2b est doté d'un compartiment pour 8 piles AA (R6) (disponibles séparément).

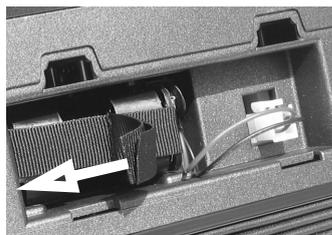
Une pression sur [SET] + registre [3] (BATT), vous pouvez vérifier l'état des piles. Si tous les registres (verts et rouges) sont allumés, les piles sont complètement chargées. Si seuls les registres rouges sont allumés, il reste environ 1 heure de vie des piles. (Pour vérifier l'état des piles, il faudra peut-être maintenir [SET] enfoncé). Si le bouton [PAD] et seuls les deux derniers registres ORCHESTRA s'allument, le FR-2/FR-2b est alimenté par l'adaptateur fourni. Si le bouton [REC] s'allume, les batteries sont utilisées pour alimenter FR-2/FR-2b.

Remarque: Voyez page 37 pour savoir comment manier les piles.

- (1) Mettez le FR-2/FR-2b hors tension.
- (2) Retirez le couvercle du compartiment à piles du FR-2/FR-2b en appuyant sur les deux onglets et en soulevant le couvercle.



Vous devriez voir un onglet vous permettant de retirer le boîtier à piles.



- (3) Utilisez-le pour tirer le boîtier à piles hors du compartiment.

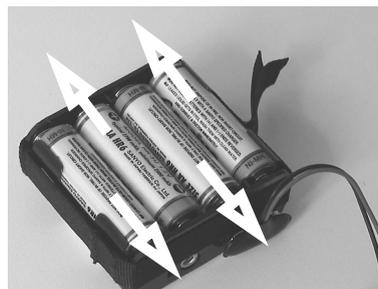


Le boîtier à piles est branché au FR-2/FR-2b par un câble doté d'une bande de connexion matelassée. Vous pouvez débrancher le câble du boîtier à piles en tirant sur la bande de connexion matelassée.



Ce n'est pas toujours nécessaire: il est aussi possible d'installer (ou d'extraire) les piles sans débrancher le boîtier.

- (4) Insérez 8 piles de type AA (R6) dans le boîtier (4 de chaque côté) en veillant à les orienter selon les indications "+" et "-".



- (5) Insérez le boîtier contenant les 8 piles dans le compartiment.
- (6) Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Si vous utilisez des piles rechargeables

Certaines piles peuvent être rechargées plusieurs fois avant de devoir être remplacées. Notez qu'il est normal que l'autonomie des piles diminue avec le temps. Ainsi, vers la fin de leur vie, l'autonomie des piles peut ne plus être que d'une heure, par exemple. Cette diminution se fait toutefois de façon progressive.

12. Fiche technique

■ Claviers

Main droite:	FR-2	34 touches de type piano, sensibles au toucher (commençant par un Sol)
	FR-2b	82 boutons sensibles au toucher
Main gauche:	FR-2/FR-2b	96 boutons de basse sensibles au toucher

■ Soufflet

Détection pneumatique réelle de la pression du soufflet (par un capteur de pression haute résolution)
Régulateur de résistance du soufflet

■ Générateur de sons

Polyphonie: 128 voix
Mémoire ROM de formes d'onde: 16Mo de formes d'onde
Sons: 8 sets d'accordéon, comprenant chacun:
10 registres main droite, 5 registres main gauche, 5 registres de sons de basse orchestraux, 5 sons orchestraux d'accords, 6 sons orchestraux
Jeux de lames main droite: 4
Jeux de lames de basse: 5
Jeux de lames d'accords: 3

■ Modélisation de comportement physique (PBM)

Bruits: grondement de lames s'arrêtant, bruit de fermeture des valves, bruit des boutons main gauche
Simulation des lames individuelles: seuil d'hystérésis, courbe d'expression, filtre variant avec la pression, déviation de hauteur variant avec la pression
Changement de son de lame: par accélération du soufflet, par la vitesse de répétition des notes

■ Accord Musette

Micro-accords préprogrammés: 15 (Dry, Classic, F-Folk, American L/H, North Europe, German L/H, D-Folk L/H, Alpine, Italian L/H, French, Scottish)

■ Effets

Réverbération: 8 types, Chorus: 8 types

■ Commandes en façade

Commande: VOLUME/POWER
Registres: 5x main droite + 3x Orchestra, Set, 5x basse
Boutons: ORCH BASS, ORCH CHORD, LEFT REGISTER, PAD/DEFAULT, REC/LOOP, SONG/DEMO, USER PROG/DEC, METRONOME/INC

■ Modes de fonctionnement

Modes basse & accords: 2 Bs Rows, 3 Bs Rows A-7th, 3 Bs Rows A-5dim, 3 Bs Rows B-7th, 3 Bs Rows B-5dim, 3 Bs Rows Bx
Modes main droite (FR-2b): C-Griff Europe, C-Griff 2, B-Griff Bajan, B-Griff Fin, D-Griff 1, D-Griff 2
Octave: Down (-), 0, Up (+) (sections main droite et "Orchestra")
PAD: 8 sets de batterie/percussion, fonction d'enregistrement de motif
Fonction SONG: 8 morceaux internes avec fonction de coupure de la partie main droite ou gauche

■ Alimentation

Adaptateur fourni ou piles (non fournies)

■ Consommation

500mA

■ Durée de vie estimée des piles en utilisation continue:

Ni-MH 2500mAh ±5 heures

Ce chiffre varie en fonction des conditions d'utilisation.

Remarque: Les piles alcalines ou au carbone sont à éviter.

■ Divers

Prises: Prise PHONE (stéréo), prises OUTPUT (stéréo), prise MIDI (fonction OUT/IN réglable avec paramètre FUNCTION)
Alimentation: Adaptateur secteur (universel 100~240V)

Dimensions (mm):

FR-2: 425,5 (H) x 471,5 (L) x 244,3 (P) mm

FR-2b: 388,4 (H) x 471,5 (L) x 247,2 (P) mm

Poids sans bretelles et sans piles en option:

FR-2: 7,5kg

FR-2b: 7,5kg

■ Accessoires fournis

Câble jack 1/4" → 1/4" (câble pour guitare)
Adaptateur secteur
Mode d'emploi
Capuchons de référence pour boutons main droite (FR-2b)
Bretelles
Compartiment à piles (préinstallé dans l'instrument)
Caches de "traforo" amovibles: 6

■ Options

Gigbag souple pour l'accordéon
Piles de type AA (8) de fournisseurs tiers

Remarque: En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

13. Appendix

Demo Songs

#	SONG TITLE*	PERFORMED BY
01	Birdy Waltz	Ludovic Beier
02	Bal Musette	Ludovic Beier
03	Swingin' The Blues	Ludovic Beier
04	Forro de Janeiro	Ludovic Beier
05	Tango Dancers	Ludovic Beier
06	Eastern Wind	Ludovic Beier
07	Sax On The Phone	Ludovic Beier
08	Bossagroove 1	Marko Räsänen
09	Aada	Marko Räsänen
10	Bandofunk	Marko Räsänen
11	Iida	Marko Räsänen
12	Finnish Waltz	Marko Räsänen
13	Hot And Brisk	Petri Ikkelä
14	Bezaubernder Sinaklia	Sergio Scappini
15	O Sole Mi (Traditional)	Sergio Scappini
16	Edelweiss	Sergio Scappini

[*] Copyright ©2007 Roland Europe Spa. All rights reserved.
Unauthorized use of the demo songs for purposes other than private enjoyment is a violation of applicable laws. The performance data of the demo songs are not transmitted via MIDI.

PAD Sets

Set [1] (Folk) 0-4-8*	Note no.	Set [5] (Pop) 0-4-4	Note no.
1 Snare Ghost	39	1 Pop Stick	37
2 Snare Tambourine	38 54	2 Snare	38
3 Bass Drum HiHat	36 42	3 Bass Drum	36
4 Conga Op	63	4 HiHat Closed	42
5 Conga Slap	62	5 HiHat Open	46
Set [2] (Jazz) 0-4-44	Note no.	Set [6] (Orchestra) 0-4-49	Note no.
1 Bass Drum	36	1 Snare Roll	25
2 Jazz Snare Pedal HiHat	38 32	2 Concert Snare/ OpenTriangl	38 81
3 Ride Cymbal	59	3 Concert BD	36
4 Tom Hi	47	4 Concert Cym.	59
5 Tom Lo	43	5 Timpani	41
Set [3] (Tarentel) 0-4-8	Note no.	Set [7] (TR-909) 0-4-31	Note no.
1 Tamorra 3	4	1 Techno Kick	35
2 Tamorra 1	2	2 TR-909 Snare 909 Clap	40 39
3 Tamorra 2	3	3 TR-909 Kick/ Tambourine	36 54
4 Conga Op	63	4 909 Tom Op	50
5 Conga Slap	62	5 909 Tom Lo	47
Set [4] (Latin) 0-4-8	Note no.	Set [8] (Ethnic) 0-4-50	Note no.
1 Pandeiro 4	13	1 Big Gong	45
2 Pandeiro 5	14	2 Udo Long Tabla Na	52 58
3 Pandeiro 3 Bass Drum	12 36	3 Req Dum Timi Paila	55 68
4 Hi Bongo	60	4 Conga Slide	78
5 Lo Bongo	61	5 Mut Pandeiro	79

[*] Drum Kit address. First digit= CC00, second digit= CC32, third digit= PC

MIDI Program change messages

BANK SELECT		PROGRAM CHANGE	SECTION
MSB CC00	LSB CC 32		
BANK SELECT AND PROGRAM CHANGE TX			
0	0	1-10	Treble Register
0	0	1-5	Bass Register
0	0	1-5	Orch Bass Register
0	0	1-5	Orch Chord Register
0	0	1-6	Orchestra Register
0	0	1-8	Set
TREBLE REGISTER RX			
—	—	1	Bassoon
—	—	2	Bandon
—	—	3	Clarinet
—	—	4	Oboe
—	—	5	Master
—	—	6	Harmon
—	—	7	Musette
—	—	8	Celeste
—	—	9	Piccolo
—	—	10	Organ
ORCHESTRA REGISTER RX			
—	—	1	String
—	—	2	Violin
—	—	3	Clarinet
—	—	4	Sax
—	—	5	Flute
—	—	6	Organ
BASS REGISTER RX			
—	—	1	2'
—	—	2	4'
—	—	3	16'/8'-8-4'/4'/2'
—	—	4	8'/4'/2'
—	—	5	16'/2'
ORCH BASS REGISTER RX			
—	—	1	Acoustic
—	—	2	Bowed
—	—	3	Fingered
—	—	4	Fretless
—	—	5	Tuba Mix
ORCH CHORD REGISTER RX			
—	—	1	St. Strings
—	—	2	Chorus Organ
—	—	3	Steel Guitar
—	—	4	St. Orch Brass
—	—	5	Choir
SET RX			
—	—	1	CLASSIC
—	—	2	JAZZ
—	—	3	I FOLK
—	—	4	D FOLK
—	—	5	F FOLK
—	—	6	SP FOLK
—	—	7	BANDONEON
—	—	8	ALPINE

MIDI Implementation Chart

[V-Accordion]

Model: FR-2/FR-2b

Date: July 2007

Version: 1.00

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1~16 1~16, Off	1~16 1~16, Off	7 Parts: 1= Treble, 2= Bass, 3= Chord, 4= Orchestra, 5= Orchestra Bass, 6= Orchestra Chord, 10= Pad, 1 Logical part: 13= Basic MIDI Channel for SET change
Mode	Default Message Altered	Mode 3 ***** *****	Mode 3 *****	
Note Number	True Voice	0~127 *****	0~127 0~127	
Velocity	Note ON Note OFF	O O	O O	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change		00,32 O 07 X 10 X 11 O *1 64 X 91 X 93 X	O X X O X X X	Bank Select Volume Panpot Expression Hold 1 Reverb Send Chorus Send
Program Change	True #	O 0~127	O 0~9	Recognized: 1~10: 1~6: Treble Registers 1~5 Bass registers 1~5 Orchestra Bass 1~5 Orchestra Chord 1~6 Orchestra 1~8 Set
System Exclusive		O	O	
System Common	Song Position Pointer Song Sel Tune	X X X	X X X	
System Real Time	Clock Commands	X X	X X	
Aux Messages	All Sounds Off Reset All Controllers Local On/Off All Notes Off Active Sense Reset	X X X X O X	X X X X O X	
Notes		*1 O X is selectable *2 Recognized as M=1 even if M≠1		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

14. Information

Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen oder Reparaturen an eine anerkannte Roland-Kundendienststelle. Deren Adresse können Sie über den Vertrieb in Erfahrung bringen:

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA**EGYPT**

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany
Street,
ARD El Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION

Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - B179 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

T.O.M.S. Sound & Music
(PTY)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA**CHINA**

Roland Shanghai Electronics
Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics
Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F, No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra IntiKama
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM

Suoi Nhap Company, Ltd
370 Cach Mang Thang Tam St.
Dist.3, Ho Chi Minh City,
VIET NAM
TEL: 9316540

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 8901

SINGAPORE

SWEE LEE MUSIC
COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL: (593-4)2302364

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
330 Soi Verg NakhomKasem,
New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

**AUSTRALIA/
NEW ZEALAND**

AUSTRALIA/
NEW ZEALAND
Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 7175

**CENTRAL/LATIN
AMERICA****ARGENTINA**

Instrumentos Musicales S.A.
Av. Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wilsey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos
Musicales
Ave.1, Calle 11, Apartado
10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ems La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL: (593-4)2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Callezada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de CV.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S/O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL

10 Rue De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de cv.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico
D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta. Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE
PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

Distribuidora De
Instrumentos Musicales
J.E. Olear y Esq. Manduivira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales
Allegro.C.A.
Av. las Industrias edf.Guitar
import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE**AUSTRIA**

Roland Elektronische
Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

**BELGIUM/FRANCE/
HOLLAND/
LUXEMBOURG**

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.

CZECH REPUBLIC
DISTRIBUTOR S.r.o
Vochárova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial
Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (09) 68 24 020

GERMANY

Roland Elektronische
Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' PE.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
C2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
UL. Gibraltaraska 4,
PL-03 664 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 4419

PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA

FBS LINES
Paia Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18,
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 r.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 00 20

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Ittingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a,
Nedecy Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9JF,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST**BAHRAIN**

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931, Manama
339 BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN

MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr-Shariyati Ave.,
Roberoye Cerah Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL

Halilit P. Greenspoon & Sons
Ltd.
8 Retzif Ha'alila Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192,JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI
& SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 2423-6399

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine
Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-
5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatani House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio &
Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

aDawlah Universal
Electronics APL
Corniche Road, Aldossary
Bldg., 1st Floor, Alkhabar,
31952 SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhabar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA

Technical Light & Sound
Center
Danvik Center 28, 2 r.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 00 20

TURKEY

ZUHAI DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

Zak Electronics & Musical
Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Ground Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA**CANADA**

Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

